

SỞ Y TẾ TP. HỒ CHÍ MINH
BỆNH VIỆN BÌNH DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc

TP. Hồ Chí Minh, ngày 22 tháng 3 năm 2023

THÔNG BÁO MỜI CHÀO GIÁ

(V/v Mời chào giá linh kiện sửa chữa thay thế thiết bị Olympus)

Kính gửi: Quý Công ty

Bệnh Viện Bình Dân có nhu cầu cung cấp linh phụ kiện thay thế cho thiết bị hãng Olympus như sau:

STT	Tên hàng hoá	ĐVT	Số Lượng
1	Ống soi dạ dày Model : GIF-H170 S/N : 2726509 S/N : 2031766 S/N : 2726512 S/N : 2031763 S/N : 2031767 S/N : 2031770 Hãng sản xuất : Olympus – Nhật	Ống	06
2	Ống nội soi bàng quang Model : CYF - 5A S/N : 2963160 S/N : 2963044 S/N : 2963161 S/N : 2963159 Hãng sản xuất : Olympus – Nhật	Ống	04
3	Ống nội soi niệu Model : URF – V (STERRAD NX) S/N : 2973526 S/N : 2973527 Hãng sản xuất : Olympus – Nhật	Ống	02

STT	Tên hàng hoá	ĐVT	Số Lượng
4	Ống soi niệu cứng Model : WA2T430A S/N : 800276 S/N : 801878 Hãng sản xuất : Olympus – Nhật	Ống	02
5	Đầu camera Model : CH-S190-08-LB S/N : 7705506 Hãng sản xuất : Olympus – Nhật	Cái	01
6	Máy cắt đốt Model : ESG-400 S/N : B002051 S/N : B002772 Hãng sản xuất : Olympus – Nhật	Máy	02

Để phục vụ công việc khám chữa bệnh của Bệnh viện, kính mời các đơn vị có ký hợp đồng cung cấp các linh kiện sửa chữa thiết bị Olympus với các Bệnh viện hoặc các đơn vị khác, có khả năng cung cấp, giá cả phù hợp vui lòng gửi báo giá và hợp đồng tương tự (nếu có). Bệnh viện có đính kèm file báo cáo giám định của hãng Olympus.

Đề nghị quý công ty gửi file Excel và bản Scan tài liệu kèm theo đến địa chỉ mail: p.vttbyt.bvbd@gmail.com. Đồng thời gửi bản giấy và tài liệu kèm theo về địa chỉ: Phòng Vật tư thiết bị y tế -Bệnh viện Bình Dân, Địa chỉ: 371 Đường Điện Biên Phủ, Phường 4, Quận 3, TP. Hồ Chí Minh.

Tài liệu bao gồm:

- Hợp đồng tương tự tại các Bệnh viện còn hiệu lực trong vòng 12 tháng (Bao gồm: hợp đồng các đơn vị đã đăng tải và chưa đăng tải trên cổng thông tin của Bộ y tế...), công chứng hoặc sao y công ty.
- Cataloge sản phẩm.
- Các tài liệu liên quan (Bao gồm: Giấy ủy quyền, giấy độc quyền của Hãng, nhà phân phối,...).

Điện thoại liên hệ: Mr. Thanh – 0986 527 215 - Phòng Vật tư thiết bị y tế - Bệnh viện Bình Dân.

Thời gian nhận Báo giá: từ ngày .22./...3./2023 đến trước 15 giờ ngày.31./...3./2023.

Trân trọng.



LƯƠNG THANH TÙNG



BÁO CÁO GIÁM ĐỊNH KỸ THUẬT TECHNICAL REPORT

KÍNH GỬI/Report to: **Ban Giám Đốc/ Board of Directors**
Phòng Trang Thiết bị/ BME
Khoa nội soi/ Endoscopy Department

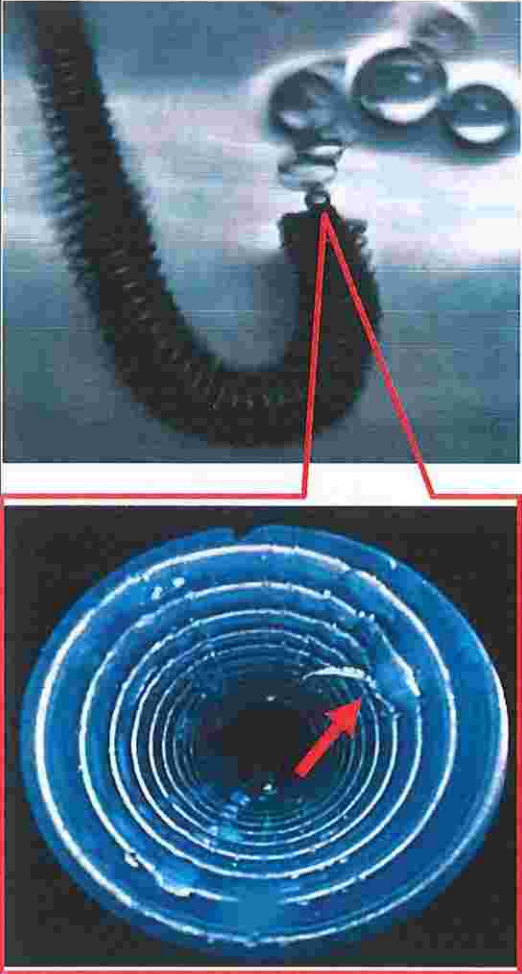
BỆNH VIỆN/Name of user: **Bệnh Viện Bình Dân / BINH DAN HOSPITAL**

KIỂU MÁY/Name of model: **GIF-H170**


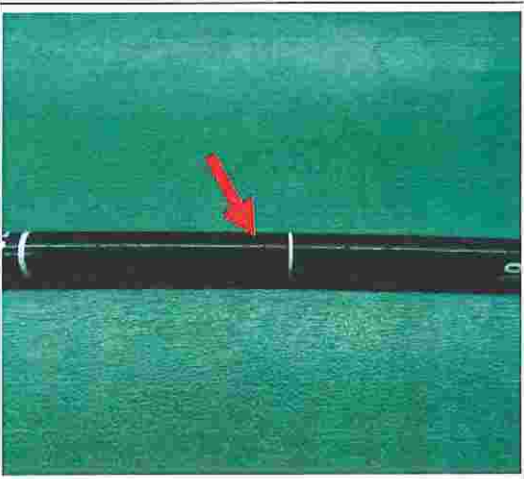
SỐ MÁY/Serial no: **2726509**

NGƯỜI KIỂM TRA/Inspector: **Phan Nguyễn Trọng Hiếu**

NGÀY KIỂM TRA/Date of inspection:
04/11/2022

HIỆN TƯỢNG <i>Phenomenon</i>	TÊN PHỤ TÙNG <i>Name of parts</i>	HƯ HỎNG <i>Contents of damage</i>
	Kênh sinh thiết <i>Biopsy channel</i>	Kênh sinh thiết bị bong tróc và rò rỉ <i>The biopsy channel has peeled off and leaked</i>



	Bộ phận uốn cong <i>Bending section</i>	Bộ phận uốn cong bị biến dạng <i>The bending section was deformed</i>
	Thân ống soi <i>Connecting tube</i>	Thân ống soi bị mòn <i>The connecting tube was worn out</i>

<input checked="" type="checkbox"/> : SỬ ACHỮA THEONHU CẦU <i>On-demand repair</i>	<input type="checkbox"/> : TRONG BẢO HÀNH <i>Under warranty</i>	<input type="checkbox"/> : BẢO HÀNH MUẢ MỚI <i>Product warranty</i>
		<input type="checkbox"/> : BẢO HẢNSỬ ACHỮA <i>Repair warranty</i>
	<input checked="" type="checkbox"/> : HẾT BẢO HÀNH <i>Out of warranty</i>	<input type="checkbox"/> : KHÔNG ĐƯỢC BẢO HÀNH <i>No warranty</i>

<input type="checkbox"/> : HỢP ĐỒNG BẢO TRÌ <i>Service contract</i>	<input type="checkbox"/> : THUỘC ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG <i>No-charge</i>
	<input type="checkbox"/> : NGOÀI ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG <i>Charge</i>
	<input type="checkbox"/> : THUỘC MỘT PHẦN ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG <i>Particular charge</i>

● NGUYÊN NHÂN HƯ HỎNG/REASON OF DAMAGES

- Cách hư hỏng do hao mòn trong quá trình sử dụng

- *The damages due to worn and tear during use*

● GIẢI PHÁP/SOLUTIONS

- Thay thế mới toàn bộ linh kiện theo báo giá chi tiết đính kèm. Chúng tôi chỉ bảo hành cho các linh kiện thay thế này.

- *Replace new spare parts as detail quotation attached. We warrant for replaced parts only.*

● HÀNH ĐỘNG NGĂN NGỪA /RECOMMENDED ACTION TO PREVENT THESE PROBLEMS

- Sử dụng, bảo quản và vệ sinh thiết bị theo đúng hướng dẫn của Olympus.

- *Use, maintain and reprocess the equipment following Olympus's instructions.*

Đại Diện Công Ty Olympus
Representative of Olympus Company

Đặng Thị Cẩm Hiếu


Đại Diện Bệnh Viện
Representative of Hospital



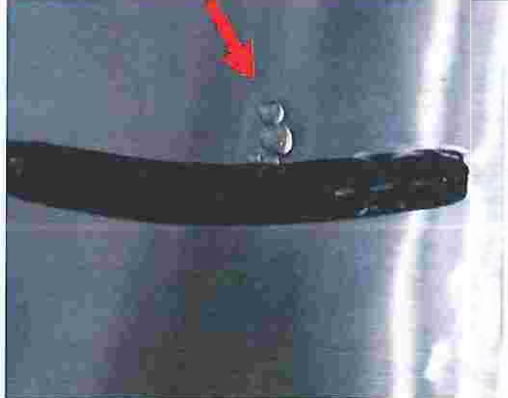
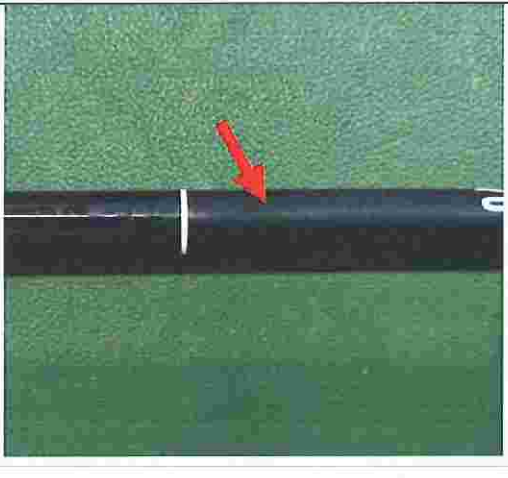
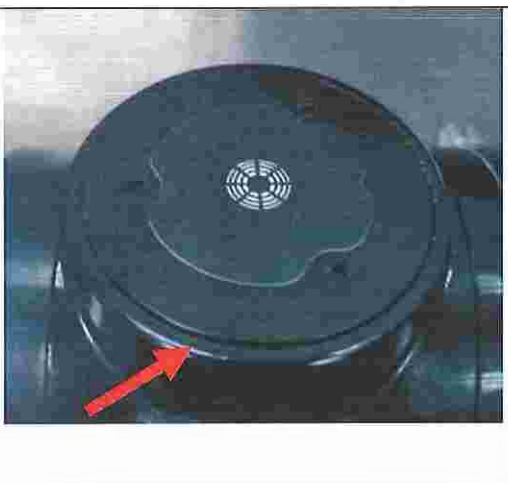


BÁO CÁO GIÁM ĐỊNH KỸ THUẬT TECHNICAL REPORT

KÍNH GỒI/Report to: Ban Giám Đốc/ Board of Directors Phòng Trang Thiết bị/ BME Khoa nội soi/ Endoscopy Department	
BỆNH VIỆN/Name of user: Bệnh Viện Bình Dân / BINH DAN HOSPITAL	
Kiểu máy/Name of model: GIF-H170	Số máy/Serial no: 2031766
Người kiểm tra/Inspector: Phan Nguyễn Trọng Hiếu	Ngày kiểm tra/Date of inspection: 04/11/2022

HIỆN TƯỢNG <i>Phenomenon</i>	TÊN PHỤ TÙNG <i>Name of parts</i>	HƯ HỎNG <i>Contents of damage</i>
	Bộ phận uốn cong <i>Bending section</i>	Bộ phận uốn cong hướng lên quá nặng (62 cNm) khi đặt thân ống soi vào mẫu chuẩn (Tiêu chuẩn là <59 cNm) <i>The bending section of up direction is too heavy (62 cNm) when the connecting tube is set in standard form (Standard angle is <59 cNm)</i>



	<p>Cao su di động <i>The A rubber</i></p>	<p>Cao su di động bị rò rỉ <i>The A rubber was leaked</i></p>
	<p>Thân ống soi <i>Connecting tube</i></p>	<p>Thân ống soi bị mòn <i>The connecting tube was worn out</i></p>
	<p>Nắp che bộ phận kết nối ống soi <i>Mount case</i></p>	<p>Nắp che bộ phận kết nối ống soi bị hở <i>Mount case was opened</i></p>

<p><input checked="" type="checkbox"/>: SỬA CHỮA THEO NHU CẦU <i>On-demand repair</i></p>	<p><input type="checkbox"/>: TRONG BẢO HÀNH <i>Under warranty</i></p>	<p><input type="checkbox"/>: BẢO HÀNH MUA MỚI <i>Product warranty</i></p>
		<p><input type="checkbox"/>: BẢO HÀNH SỬA CHỮA <i>Repair warranty</i></p>
	<p><input checked="" type="checkbox"/>: HẾT BẢO HÀNH <i>Out of warranty</i></p>	<p><input type="checkbox"/>: KHÔNG ĐƯỢC BẢO HÀNH <i>No warranty</i></p>

<input type="checkbox"/> : HỢP ĐỒNG BẢO TRÌ <i>Service contract</i>	<input type="checkbox"/> : THUỘC ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG <i>No-charge</i>
	<input type="checkbox"/> : NGOÀI ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG <i>Charge</i>
	<input type="checkbox"/> : THUỘC MỘT PHẦN ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG <i>Particular charge</i>

<ul style="list-style-type: none">● NGUYÊN NHÂN HƯ HỎNG/REASON OF DAMAGES<ul style="list-style-type: none">- Các hư hỏng do hao mòn trong quá trình sử dụng <i>MS</i>- <i>The damages due to worn and tear during use</i>
<ul style="list-style-type: none">● GIẢI PHÁP/SOLUTIONS<ul style="list-style-type: none">- Thay thế mới toàn bộ linh kiện theo báo giá chi tiết đính kèm. Chúng tôi chỉ bảo hành cho các linh kiện thay thế này.- <i>Replace new spare parts as detail quotation attached. We warrant for replaced parts only.</i>
<ul style="list-style-type: none">● HÀNH ĐỘNG NGĂN NGỪA/RECOMMENDED ACTION TO PREVENT THESE PROBLEMS<ul style="list-style-type: none">- Sử dụng, bảo quản và vệ sinh thiết bị theo đúng hướng dẫn của Olympus.- <i>Use, maintain and reprocess the equipment following Olympus's instructions.</i>

Đại Diện Công Ty Olympus
Representative of Olympus Company

Đỗ Thị Chí Hòa

Đại Diện Bệnh Viện
Representative of Hospital





BÁO CÁO GIÁM ĐỊNH KỸ THUẬT TECHNICAL REPORT

KÍNH GỎI/Report to: Ban Giám Đốc/ Board of Directors
Phòng Trang Thiết bị/ BME
Khoa nội soi/ Endoscopy Department

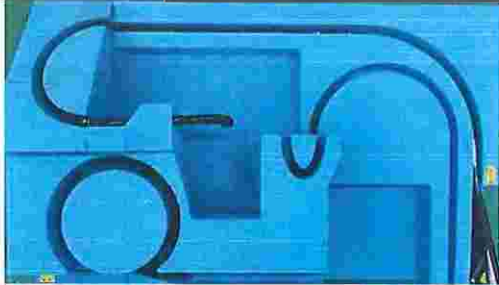

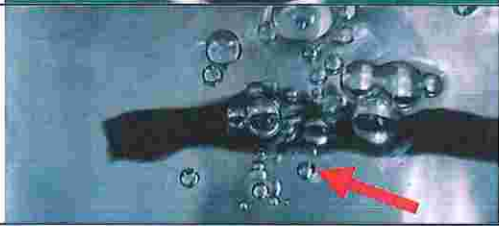

BỆNH VIỆN/Name of user: BỆNH VIỆN BÌNH DÂN / BINH DAN HOSPITAL

KIỂU MÁY/Name of model: GIF-H170

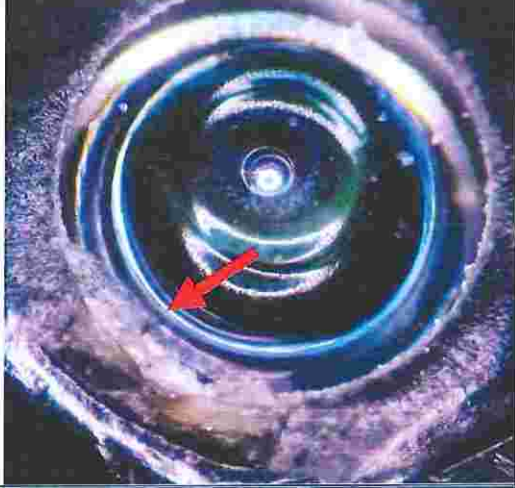


SỐ MÁY/Serial no: 2726512

NGƯỜI KIỂM TRA/Inspector:
Phan Nguyễn Trọng Hiếu

NGÀY KIỂM TRA/Date of inspection:
04/11/2022

HIỆN TƯỢNG <i>Phenomenon</i>	TÊN PHỤ TÙNG <i>Name of parts</i>	HƯ HỎNG <i>Contents of damage</i>
	Bộ phận uốn cong <i>Bending section</i>	Bộ phận uốn cong hướng lên quá nặng (62 cNm) khi đặt thân ống soi vào mẫu chuẩn (Tiêu chuẩn là <59 cNm) <i>The bending section of up direction is too heavy (62 cNm) when the connecting tube is set in standard form (Standard angle is <59 cNm)</i>
		
	Cao su di động <i>A-rubber</i>	Cao su di động bị thủng và rò rỉ <i>A-rubber was cut and leaked</i>
	Bộ phận uốn cong <i>Bending section</i>	Bộ phận uốn cong bị rỉ sét <i>Bending section has corrosion</i>




	<p>Thấu kính dẫn sáng <i>LG lens</i></p>	<p>Thấu kính dẫn sáng bị mẻ <i>LG lens has a chip</i></p>
	<p>Nắp che đầu ống soi <i>C-cover</i></p>	<p>Nắp che đầu ống soi bị mẻ <i>C-cover has broken</i></p>
	<p>Thân ống soi <i>Connecting tube</i></p>	<p>Thân ống soi bị mòn <i>Connecting tube has worn</i></p>

<input checked="" type="checkbox"/> : SỬ ACHỮA THEONHU CẦU <i>On-demand repair</i>	<input type="checkbox"/> : TRONG BẢO HÀNH <i>Under warranty</i>	<input type="checkbox"/> : BẢO HÀNH MUA MỚI <i>Product warranty</i>
		<input type="checkbox"/> : BẢO HÀNH SỬ ACHỮA <i>Repair warranty</i>
	<input checked="" type="checkbox"/> : HẾT BẢO HÀNH <i>Out of warranty</i>	<input type="checkbox"/> : KHÔNG ĐƯỢC BẢO HÀNH <i>No warranty</i>

<input type="checkbox"/> : HỢP ĐỒNG BẢO TRÌ <i>Service contract</i>	<input type="checkbox"/> : THUỘC ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG <i>No-charge</i>
	<input type="checkbox"/> : NGOÀI ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG <i>Charge</i>
	<input type="checkbox"/> : THUỘC MỘT PHẦN ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG <i>Particular charge</i>

● NGUYÊN NHÂN HƯ HỎNG/REASON OF DAMAGES

- Các hư hỏng do hao mòn trong quá trình sử dụng 
The damages due to worn and tear.

● GIẢI PHÁP/SOLUTIONS

- Thay thế mới toàn bộ linh kiện theo báo giá chi tiết đính kèm. Chúng tôi chỉ bảo hành cho các linh kiện thay thế này.
Replace new spare parts as detail quotation attached. We warrant for replaced parts only.

● HÀNH ĐỘNG NGĂN NGỪA /RECOMMENDED ACTION TO PREVENT THESE PROBLEMS

- Sử dụng, bảo quản và vệ sinh tiệt trùng thiết bị theo đúng hướng dẫn của Olympus.
Use, maintain and reprocess the equipment following Olympus's instructions.

Đại Diện Công Ty Olympus

Representative of Olympus Company.


Đại M. Chu Văn

Đại Diện Bệnh Viện

Representative of Hospital




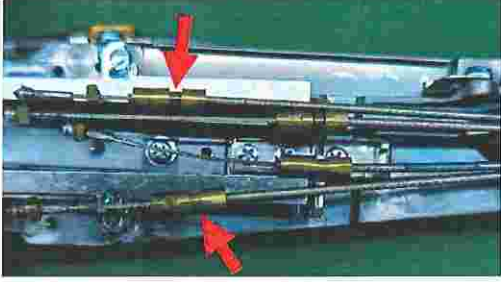

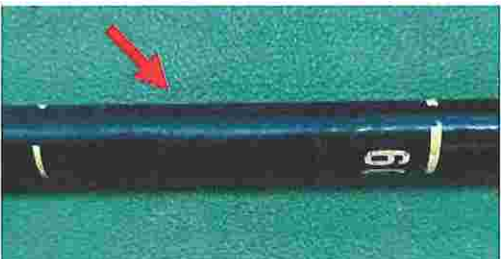


BÁO CÁO GIÁM ĐỊNH KỸ THUẬT TECHNICAL REPORT


KÍNH GỬI/Report to: Ban Giám Đốc/ Board of Directors Phòng Trang Thiết bị/ BME Khoa nội soi tiêu hoá/ Gastrointestinal Endoscopy	
BỆNH VIỆN/Name of user: Bệnh Viện Bình Dân / BINH DAN HOSPITAL	
Kiểu máy/Name of model: GIF-H170	Số máy/Serial no: 2031763
Người kiểm tra/Inspector: Phạm Thanh Tùng	Ngày kiểm tra/Date of inspection: 14/02/2023

HIỆN TƯỢNG <i>Phenomenon</i>	TÊN PHỤ TÙNG <i>Name of parts</i>	HƯ HỎNG <i>Contents of damage</i>
	Cao su di động <i>A-rubber</i>	Cao su di động bị rò rỉ <i>The A-rubber is leakage</i>
	Bộ phận uốn cong <i>Bending tube</i>	Bộ phận uốn cong bị chất lỏng ngấm vào và rỉ sét <i>The bending tube has fluid invasion and corrosion</i>



	<p>Bộ phận uốn cong <i>Bending tube</i></p>	<p>Bộ phận uốn cong bị dập <i>The bending tube has dent</i></p>
	<p>Dây cáp điều khiển <i>Angle wire</i></p>	<p>Vỏ dây cáp điều khiển hướng trái và phải bị tuột <i>The coil pipe of left and right direction was snapped</i></p>
 	<p>Thân ống soi <i>Connecting tube</i></p>	<p>Thân ống soi bị nhăn và mòn <i>The connecting tube was wrinkled and worn out</i></p>

<input checked="" type="checkbox"/> : SỬ A CHỮ A THEO NHU CẦU <i>On-demand repair</i>	<input type="checkbox"/> : TRONG BẢO HÀNH <i>Under warranty</i>	<input type="checkbox"/> : BẢO HÀNH MUA MỚI <i>Product warranty</i>
	<input checked="" type="checkbox"/> : HẾT BẢO HÀNH <i>Out of warranty</i>	<input type="checkbox"/> : BẢO HÀNH SỬ A CHỮ A <i>Repair warranty</i>
		<input type="checkbox"/> : KHÔNG ĐƯỢC BẢO HÀNH <i>No warranty</i>

<input type="checkbox"/> : HỢP ĐỒNG BẢO TRÌ <i>Service contract</i>	<input type="checkbox"/> : THUỘC ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG <i>No-charge</i>	
	<input type="checkbox"/> : NGOÀI ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG <i>Charge</i>	
	<input type="checkbox"/> : THUỘC MỘT PHẦN ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG <i>Particular charge</i>	

<p>● NGUYÊN NHÂN HƯ HỎNG/<i>REASON OF DAMAGES</i></p> <p>- Các hư hỏng do hao mòn trong quá trình sử dụng <i>- Damages due to wear and tear during use</i></p>
<p>● GIẢI PHÁP/<i>SOLUTIONS</i></p> <p>- Thay thế linh kiện như báo giá chuẩn đính kèm. Chúng tôi chỉ bảo hành cho các linh kiện thay thế này. <i>- Replace new parts as standard quotation attached. We just warrant replaced parts only</i></p>
<p>● HÀNH ĐỘNG NGĂN NGỪA/<i>RECOMMENDED ACTION TO PREVENT THESE PROBLEMS</i></p> <p>- Sử dụng, bảo quản và vệ sinh thiết bị theo đúng hướng dẫn của Olympus <i>- Use, maintain and reprocess the equipment following Olympus's instructions</i></p>

Đại Diện Công Ty Olympus
Representative of Olympus Company

Đại Diện Bệnh Viện
Representative of Hospital

Đại diện của bệnh viện



BÁO CÁO GIÁM ĐỊNH KỸ THUẬT TECHNICAL REPORT

KÍNH GỬI/Report to: **Ban Giám Đốc/ Board of Directors**

Phòng Trang Thiết bị/ BME

Khoa nội soi tiêu hoá/ Gastrointestinal Endoscopy

BỆNH VIỆN/Name of user: **Bệnh Viện Bình Dân / BINH DAN HOSPITAL**

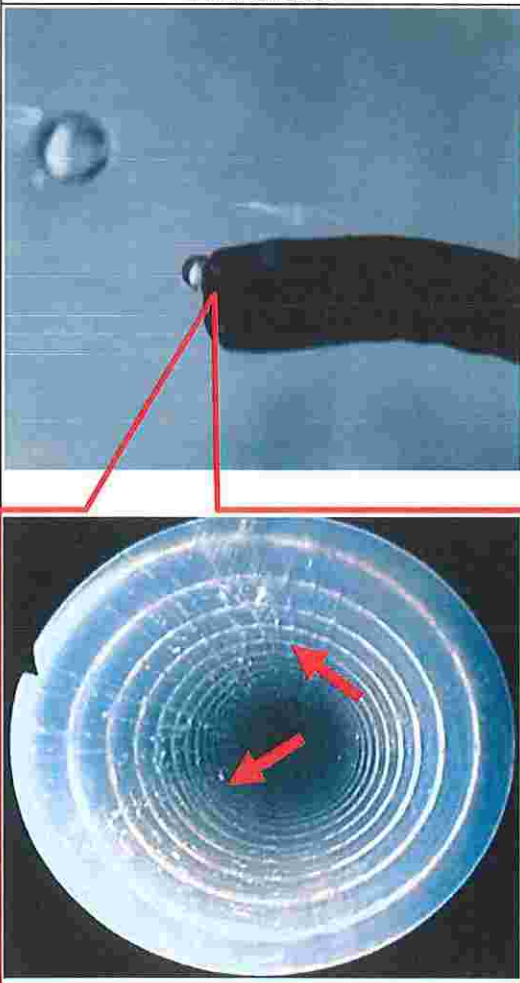
Kiểu máy/Name of model: **GIF-H170**

Số máy/Serial no: **2031767**


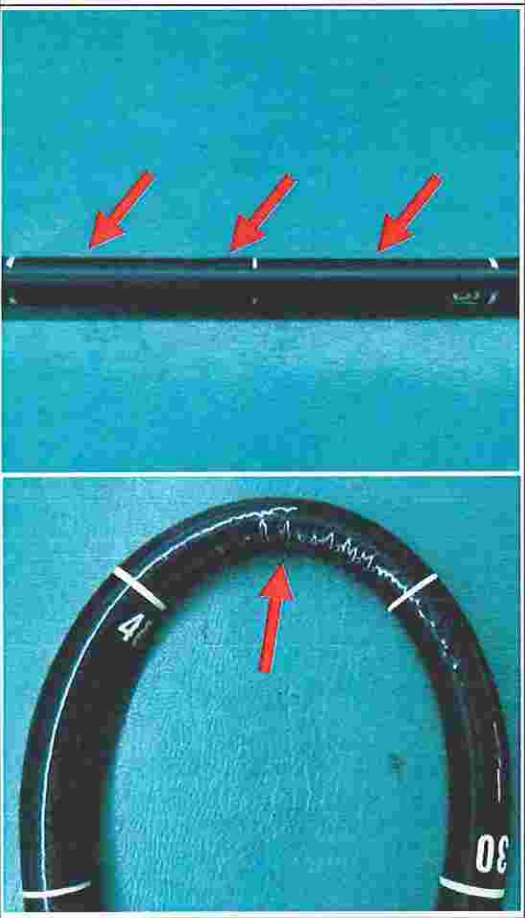
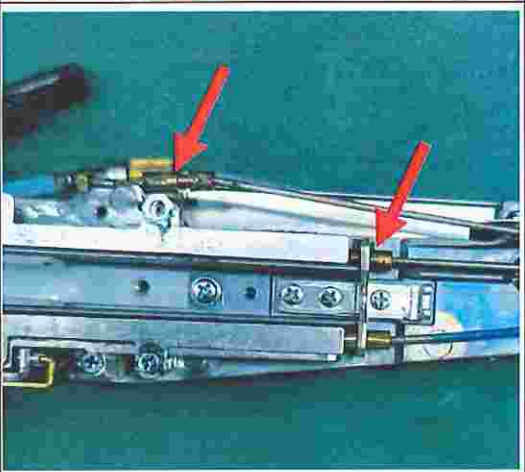
Người kiểm tra/Inspector: **Phan Nguyễn Trọng Hiếu**

Ngày kiểm tra/Date of inspection:


14/02/2023

HIỆN TƯỢNG <i>Phenomenon</i>	TÊN PHỤ TÙNG <i>Name of parts</i>	HƯ HỎNG <i>Contents of damage</i>
	Kênh sinh thiết <i>Biopsy channel</i>	Kênh sinh thiết bị bong tróc và rò rỉ <i>The biopsy channel has peeled off and leaked</i>



	<p>Bộ phận uốn cong <i>Bending section</i></p>	<p>Bộ phận uốn cong bị gỉ sét <i>The bending section is rusty</i></p>
	<p>Thân ống soi <i>Connecting tube</i></p>	<p>Thân ống soi bị mòn và nhăn <i>The connecting tube is worn out and wrinkle</i></p>
	<p>Dây cáp điều khiển <i>Angle wire</i></p>	<p>Vỏ dây cáp điều khiển hướng lên bị tuột <i>The up direction coil pipe is snapped</i></p>

<input checked="" type="checkbox"/> : SỬA CHỮA THEO NHU CẦU <i>On-demand repair</i>	<input type="checkbox"/> : TRONG BẢO HÀNH <i>Under warranty</i>	<input type="checkbox"/> : BẢO HÀNH MUA MỚI <i>Product warranty</i>
		<input type="checkbox"/> : BẢO HÀNH SỬA CHỮA <i>Repair warranty</i>
		<input type="checkbox"/> : KHÔNG ĐƯỢC BẢO HÀNH <i>No warranty</i>
	<input checked="" type="checkbox"/> : HẾT BẢO HÀNH <i>Out of warranty</i>	

<input type="checkbox"/> : HỢP ĐỒNG BẢO TRÌ <i>Service contract</i>	<input type="checkbox"/> : THUỘC ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG <i>No-charge</i>	
	<input type="checkbox"/> : NGOÀI ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG <i>Charge</i>	
	<input type="checkbox"/> : THUỘC MỘT PHẦN ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG <i>Particular charge</i>	

<p>● NGUYÊN NHÂN HƯ HỎNG/<i>REASON OF DAMAGES</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Kênh sinh thiết bị bong tróc và rò rỉ có khả năng do sử dụng dụng cụ ET không ở trong điều kiện tốt và/hoặc sơ xuất trong quá trình sử dụng - <i>The biopsy channel is peeled off and leaked: It is possible because of using ET accessories in not good conditions and/or user mishandling</i> - Bộ phận uốn cong bị gỉ sét, vỏ dây cáp điều khiển hướng lên bị tuột: có thể do chất lỏng ngấm vào ống soi qua vị trí rò rỉ gây hư hại - <i>The bending section is rusty, the up direction coil pipe is snapped: It's possible because the fluid soaked into via leakage position make damage</i> - Các hư hỏng khác do hao mòn trong quá trình sử dụng - <i>Other damages due to worn and tear during use</i>
<p>● GIẢI PHÁP/<i>SOLUTIONS</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Thay thế mới toàn bộ linh kiện theo báo giá chi tiết đính kèm. Chúng tôi chỉ bảo hành cho các linh kiện thay thế này - <i>Replace new spare parts as detail quotation attached. We warrant for replaced parts only</i>
<p>● HÀNH ĐỘNG NGĂN NGỪA/<i>RECOMMENDED ACTION TO PREVENT THESE PROBLEMS</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Sử dụng, bảo quản và vệ sinh thiết bị theo đúng hướng dẫn của Olympus - <i>Use, maintain and reprocess the equipment following Olympus's instructions</i>

Đại Diện Công Ty Olympus
Representative of Olympus Company

Đại Diện Bệnh Viện
Representative of Hospital

Handwritten signature in blue ink



BÁO CÁO GIÁM ĐỊNH KỸ THUẬT TECHNICAL REPORT

KÍNH GỬI/Report to: **Ban Giám Đốc/ Board of Directors**
Phòng Trang Thiết bị/ BME
Phòng Nội soi/ Endoscopy

BỆNH VIỆN/Name of user: **Bệnh Viện Bình Dân / BINH DAN HOSPITAL**

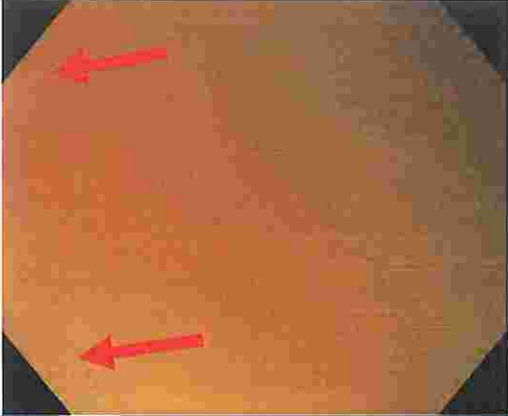
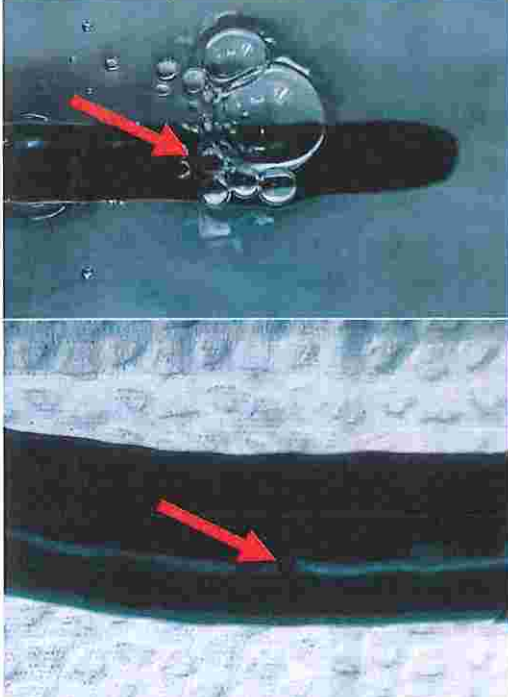
Kiểu Máy/Name of model: **GIF-H170**

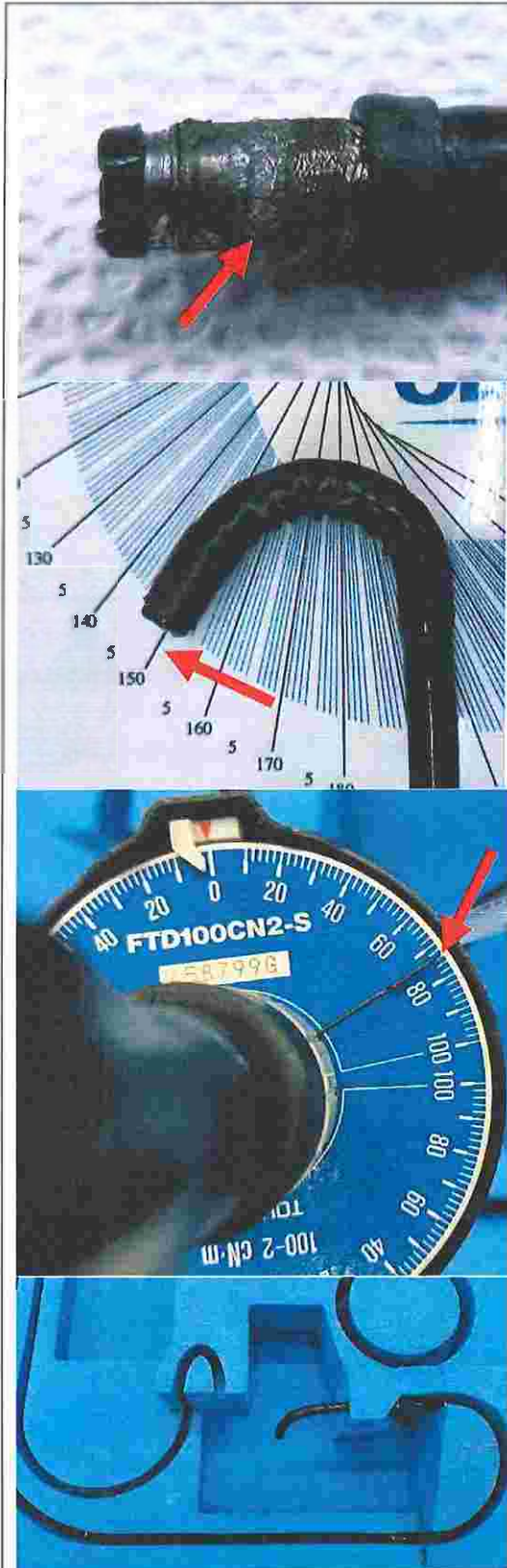
Số Máy/Serial no: **2031770**

Người Kiểm Tra/Inspector: **Nguyễn Hoàng Vũ**

Ngày Kiểm Tra/Date of inspection:
14/02/2023



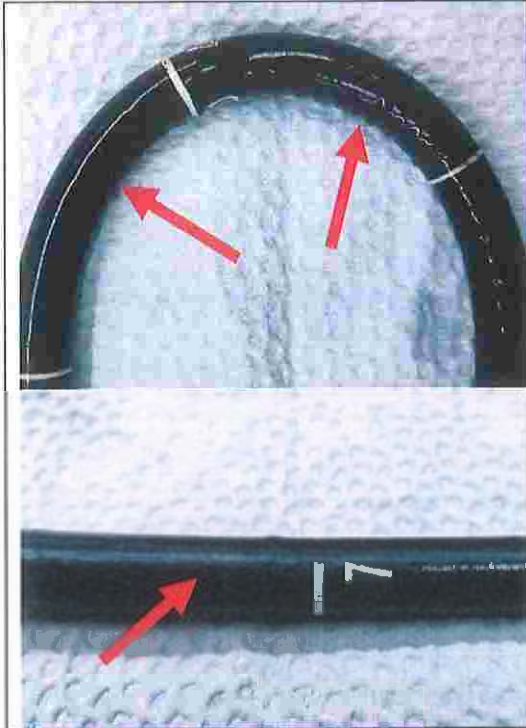
HIỆN TƯỢNG <i>Phenomenon</i>	TÊN PHỤ TÙNG <i>Name of parts</i>	HƯ HỎNG <i>Contents of damage</i>
	Hình ảnh <i>Image</i>	Hình ảnh bị ố <i>The Image has stains</i>
	Cao su di động <i>A-rubber</i>	Cao su di động bị rách và rò rỉ <i>The A-rubber is torn and leaked</i>



Bộ phận uốn cong
Bending section

Bộ phận uốn cong bị gỉ sét
The Bending section is rusted

Bộ phận uốn cong hướng lên không đủ (150°)
(Tiêu chuẩn là $210^\circ +5/-15$) và quá nặng
(74 cNm) khi đặt thân ống soi vào mẫu chuẩn
(Tiêu chuẩn là <59 cNm)
*The Bending section of the Up direction is
not enough (150°)
(Standard angle is $210^\circ +5/-15$) and
too heavy (74 cNm) when the connecting tube
is set in standard form
(Standard angle is <59 cNm)*



Thân ống soi
Connecting tube

Thân ống soi bị nhăn tại nhiều vị trí
The Connecting tube is wrinkled at many positions

Thân ống soi bị mòn
The Connecting tube is worn out.



<input checked="" type="checkbox"/> SỬA CHỮA THEO NHU CẦU <i>On-demand repair</i>	<input type="checkbox"/> TRONG BẢO HÀNH <i>Under warranty</i>	<input type="checkbox"/> BẢO HÀNH MUA MỚI <i>Product warranty</i>
		<input type="checkbox"/> BẢO HÀNH SỬA CHỮA <i>Repair warranty</i>
		<input type="checkbox"/> KHÔNG ĐƯỢC BẢO HÀNH <i>No warranty</i>
	<input checked="" type="checkbox"/> HẾT BẢO HÀNH <i>Out of warranty</i>	

<input type="checkbox"/> HỢP ĐỒNG BẢO TRÌ <i>Service contract</i>	<input type="checkbox"/> THUỘC ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG <i>No-charge</i>	
	<input type="checkbox"/> NGOÀI ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG <i>Charge</i>	
	<input type="checkbox"/> THUỘC MỘT PHẦN ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG <i>Particular charge</i>	

● NGUYÊN NHÂN HƯ HỎNG/REASON OF DAMAGES

- Hình ảnh bị ố và bộ phận uốn cong bị gỉ sét do chất lỏng ngấm vào
- *The Image has stains and the Bending section is rusted because of fluid invasion.*
- Các hư hỏng khác do hao mòn trong quá trình sử dụng.
- *The other damages due to wear and tear during use.*

● GIẢI PHÁP/SOLUTIONS

- Thay thế linh kiện như báo giá chuẩn đính kèm. Chúng tôi chỉ bảo hành cho các linh kiện thay thế này.
- *Replace new parts as standard quotation attached. We just warrant replaced parts only.*

● HÀNH ĐỘNG NGĂN NGỪA/RECOMMENDED ACTION TO PREVENT THESE PROBLEMS

- Sử dụng, bảo quản và vệ sinh thiết bị theo đúng hướng dẫn của Olympus.
- *Use, maintain and reprocess the equipment following Olympus's instructions.*

Đại Diện Công Ty Olympus
Representative of Olympus Company

Đại M. Cường

Đại Diện Bệnh Viện
Representative of Hospital

M c 2: Ống nội soi bàng quang
Model: CYF - 5A
S/N: 2963160

OLYMPUS

Số/ No: HCM2212004

Ngày/ Date: 05/12/2022



BÁO CÁO GIÁM ĐỊNH KỸ THUẬT TECHNICAL REPORT

KÍNH GỬI/Report to: **Ban Giám Đốc/ Board of Directors**
Phòng Trang Thiết bị/ BME
Khoa Nội Soi Nội/ Urology Endoscopy

BỆNH VIỆN/Name of user: **Bệnh Viện Bình Dân / BINH DAN HOSPITAL**


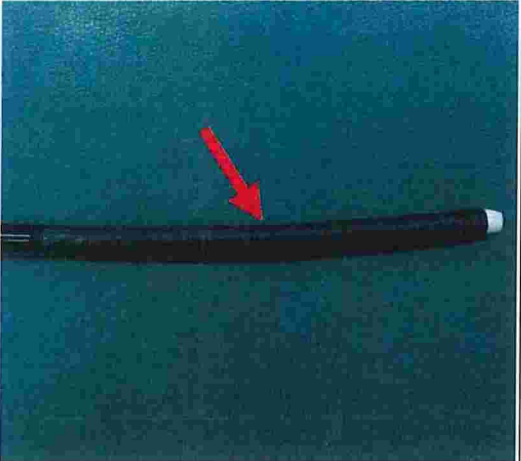
Kiểu Máy/Name of model: **CYF-5A (STERRAD NX)**

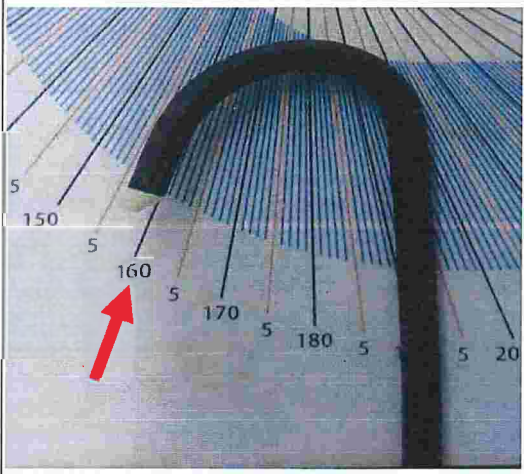
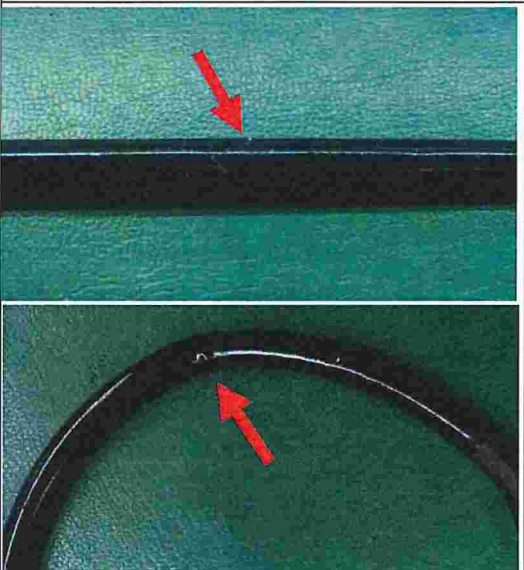
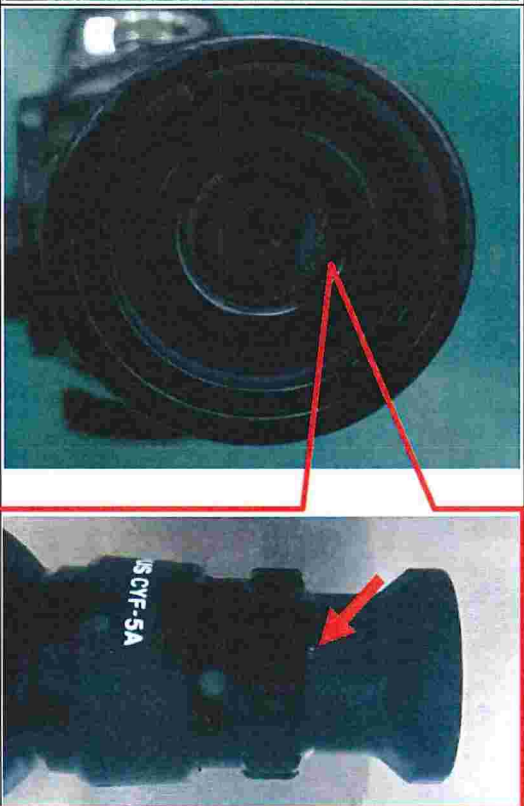
Số Máy/Serial no: **2963160**

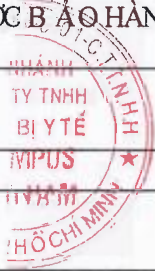
Người Kiểm Tra/Inspector: **Phan Nguyễn Trọng Hiếu**

Ngày Y Kiểm Tra/Date of inspection:
05/12/2022



HIỆN TƯỢNG <i>Phenomenon</i>	TÊN PHỤ TÙNG <i>Name of parts</i>	HƯ HỎNG <i>Contents of damage</i>
	Hình ảnh <i>Image</i>	Hình ảnh bị mờ và có nhiều chấm đen (Khoảng 180 chấm) <i>The image was foggy and has a lot of broken IG (About 180 dots)</i>
	Cao su di động <i>A-rubber</i>	Cao su di động bị lão hóa <i>The A-rubber was aged</i>

	<p>Bộ phận uốn cong <i>Bending section</i></p>	<p>Cáp điều khiển bộ phận uốn cong bị giãn Góc uốn cong hướng lên không đủ (160°) (Tiêu chuẩn là $210^{\circ} +5/-10$) <i>Play of bending angle control is too much</i> <i>Up direction of bending angle is not enough (160°)</i> (<i>Standard angle is $210^{\circ} +5/-10$</i>)</p>
	<p>Thân ống soi <i>Connecting tube</i></p>	<p>Thân ống soi bị bong tróc và nhăn <i>The connecting tube was peeled off and wrinkled</i></p>
	<p>Thị kính <i>Eye piece unit</i></p>	<p>Thị kính bị rò rỉ và ngấm chất lỏng <i>The eye piece unit was leaked and fluid invasion</i></p>

<input checked="" type="checkbox"/> : SỬA CHỮA THEO NHU CẦU <i>On-demand repair</i>	<input type="checkbox"/> : TRONG BẢO HÀNH <i>Under warranty</i>	<input type="checkbox"/> : BẢO HÀNH MUAMỚI <i>Product warranty</i>
	<input checked="" type="checkbox"/> : HẾT BẢO HÀNH <i>Out of warranty</i>	<input type="checkbox"/> : BẢO HÀNH SỬA CHỮA <i>Repair warranty</i> <input type="checkbox"/> : KHÔNG ĐƯỢC BẢO HÀNH <i>No warranty</i>
<input type="checkbox"/> : HỢP ĐỒNG BẢO TRÌ <i>Service contract</i>	<input type="checkbox"/> : THUỘC ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG <i>No-charge</i>	
	<input type="checkbox"/> : NGOÀI ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG <i>Charge</i>	
	<input type="checkbox"/> : THUỘC MỘT PHẦN ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG <i>Particular charge</i>	

<ul style="list-style-type: none"> ● NGUYÊN NHÂN HƯ HỎNG/<i>REASON OF DAMAGES</i> - Hình ảnh bị mờ: có thể do thị kính bị bị ngấm chất lỏng - <i>The image was foggy: It's possible because the eyepiece unit was fluid invasion</i> - Các hư hỏng khác do hao mòn trong quá trình sử dụng - <i>Other damages due to worn and tear during use</i>
<ul style="list-style-type: none"> ● GIẢI PHÁP/<i>SOLUTIONS</i> - Thay thế mới toàn bộ linh kiện theo báo giá chi tiết đính kèm. Chúng tôi chỉ bảo hành cho các linh kiện thay thế này. - <i>Replace new spare parts as detail quotation attached. We warrant for replaced parts only.</i>
<ul style="list-style-type: none"> ● HÀNH ĐỘNG NGĂN NGỪA/<i>RECOMMENDED ACTION TO PREVENT THESE PROBLEMS</i> - Sử dụng, bảo quản và vệ sinh thiết bị theo đúng hướng dẫn của Olympus. - <i>Use, maintain and reprocess the equipment following Olympus's instructions.</i>

Đại Diện Công Ty Olympus
Representative of Olympus Company

Đại Diện Bệnh viện
Representative of Hospital

Đỗ M. Chí Hữu

Mục 2: Ống nội soi bàng quang
Model: CYF - 5A
S/N: 2963044

OLYMPUS

Số/ No.: HCM2212003

Ngày/ Date: 05/12/2022



BÁO CÁO GIÁM ĐỊNH KỸ THUẬT TECHNICAL REPORT



KÍNH GỬI/Report to: **Ban Giám Đốc/ Board of Directors**
Phòng Trang Thiết bị/ BME
Khoa Nội Soi Niệu/ Urology Endoscopy

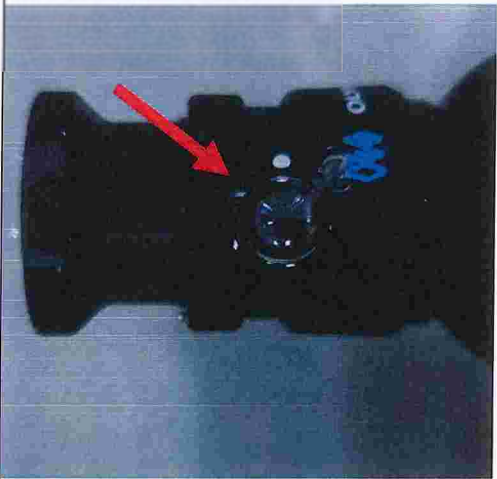
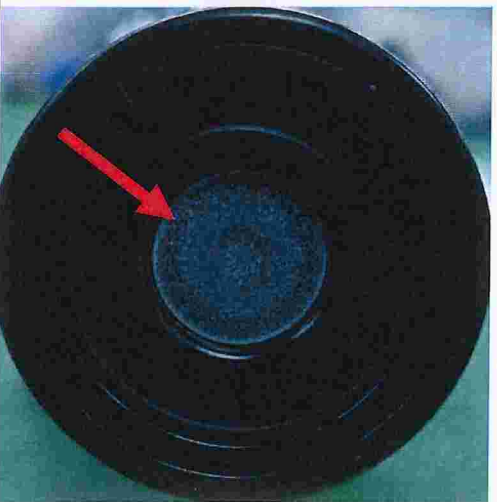
BỆNH VIỆN/Name of user: **Bệnh Viện Bình Dân/ BINH DAN HOSPITAL**

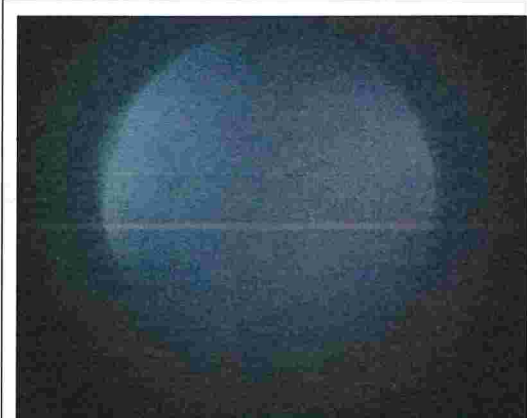
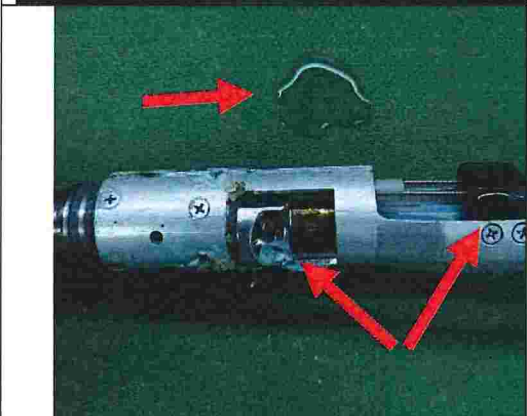
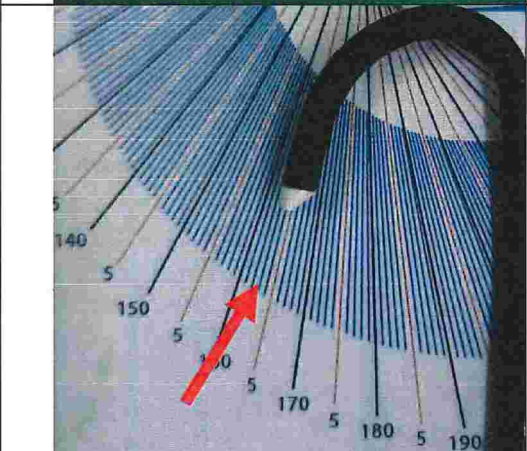
Kiểu Máy/Name of model: **CYF-5A (STERRAD NX)**

Số Máy/Serial no: **2963044**

NGƯỜI KIỂM TRA/Inspector:
Phan Nguyễn Trọng Hiếu

NGÀY KIỂM TRA/Date of inspection:
05/12/2022

HIỆN TƯỢNG <i>Phenomenon</i>	TÊN PHỤ TÙNG <i>Name of parts</i>	HƯ HỎNG <i>Contents of damage</i>
	Thị kính <i>Eye piece</i>	Thị kính bị rò rỉ và ngấm chất lỏng <i>The eyepiece unit was leaked and fluid invasion</i>
		

	<p>Hình ảnh <i>Image</i></p>	<p>Hình ảnh bị mờ do nước vào <i>Image was foggy due to water leaked inside</i></p>
	<p>Bộ phận điều khiển <i>Control unit</i></p>	<p>Bộ phận điều khiển bị nước vào và gỉ sét <i>Control unit has water drops and rusty</i></p>
	<p>Bộ phận uốn cong <i>Bending tube unit</i></p>	<p>Bộ phận uốn cong quá nặng, góc uốn cong hướng lên không đủ (165°) (Tiêu chuẩn là 210°+5/-10) <i>Bending tube unit was too heavy, the bending angle of up direction is not enough(165°)</i> (Standard angle is 210°+5/-)10)</p>

<input checked="" type="checkbox"/> : SỬA CHỮA THEO NHU CẦU <i>On-demand repair</i>	<input type="checkbox"/> : TRONG BẢO HÀNH <i>Under warranty</i>	<input type="checkbox"/> : BẢO HÀNH MUAMỚI <i>Product warranty</i>
	<input checked="" type="checkbox"/> : HẾT BẢO HÀNH <i>Out of warranty</i>	<input type="checkbox"/> : BẢO HÀNH SỬA CHỮA <i>Repair warranty</i> <input type="checkbox"/> : KHÔNG ĐƯỢC BẢO HÀNH <i>No warranty</i>

<input type="checkbox"/> : HỢP ĐỒNG BẢO TRÌ <i>Service contract</i>	<input type="checkbox"/> : THUỘC ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG <i>No-charge</i>
	<input type="checkbox"/> : NGOÀI ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG <i>Charge</i>
	<input type="checkbox"/> : THUỘC MỘT PHẦN ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG <i>Particular charge</i>

<p>● NGUYÊN NHÂN HƯ HỎNG/<i>REASON OF DAMAGES</i></p> <p>- Các hư hỏng do hao mòn trong quá trình sử dụng <i>- The damages due to wear and tear</i></p>
<p>● GIẢI PHÁP/<i>SOLUTIONS</i></p> <p>- Thay thế mới toàn bộ linh kiện theo báo giá chi tiết đính kèm. Chúng tôi chỉ bảo hành cho các linh kiện thay thế này. <i>- Replace new spare parts as detail quotation attached We warrant for replaced parts only.</i></p>
<p>● HÀNH ĐỘNG NGĂN NGỪA/<i>RECOMMENDEDACTIONTOPREVENTTHESEPROBLEMS</i></p> <p>- Sử dụng, bảo quản và vệ sinh thiết bị theo đúng hướng dẫn của Olympus. <i>- Use, maintain and reprocess the equipment following Olympus's instructions.</i></p>

Đại Diện Công Ty Olympus
Representative of Olympus Company

Đinh Minh Chí Hiếu

Đại Diện Bệnh viện
Representative of Hospital

Mục 2: Ống nội soi bàng quang
Model: CYF - 5A
S/N: 2963161

OLYMPUS

Số/ No: HCM2212005

Ngày/ Date: 05/12/2022



BÁO CÁO GIÁM ĐỊNH KỸ THUẬT TECHNICAL REPORT

KÍNH GỬI/Report to: Ban Giám Đốc/ Board of Directors

Phòng Trang Thiết bị/ BME

Khoa Nội Soi Niệu/ Urology Endoscopy

BỆNH VIỆN/Name of user: BỆNH VIỆN BÌNH DÂN/BINH DAN HOSPITAL

Kiểu Máy/Name of model: CYF-5A (STERRAD NX)

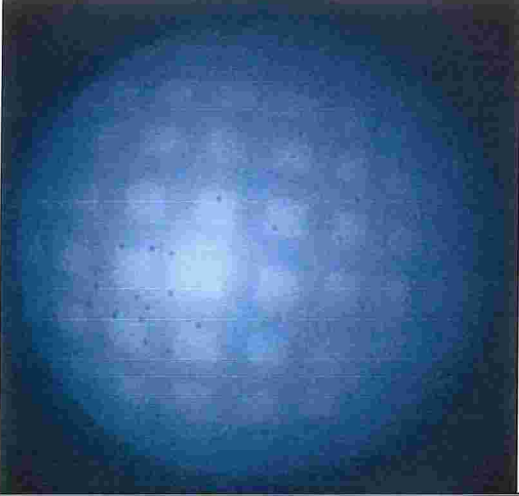

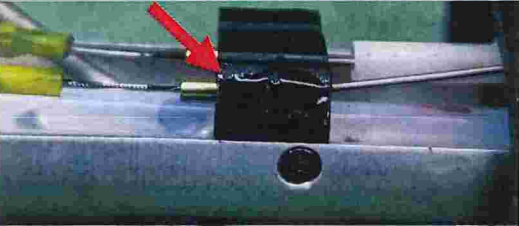
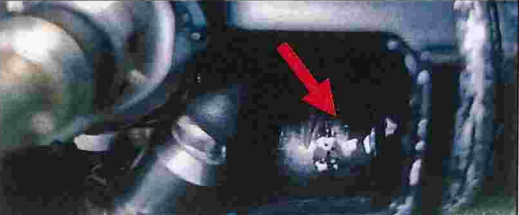
Số Máy/Serial no: 2963161



NGƯỜI KIỂM TRA/Inspector:

Phan Nguyễn Trọng Hiếu

NGÀY KIỂM TRA/Date of inspection:

05/12/2022

HIỆN TƯỢNG <i>Phenomenon</i>	TÊN PHỤ TÙNG <i>Name of parts</i>	HƯ HỎNG <i>Contents of damage</i>
	Hình ảnh <i>Image</i>	Hình ảnh bị mờ <i>Image is foggy</i>
	Cao su di động <i>A-rubber</i>	Cao su di động bị rò rỉ <i>A-rubber has a leakage</i>
	Bộ phận điều khiển và tay cầm <i>Control unit and grip unit</i>	Phát hiện chất lỏng bên trong bộ phận điều khiển và tay cầm <i>Fluid invasion found inside control unit and grip unit</i>
		

	Thị kính <i>Eye piece</i>	Thị kính bị mờ do bị ngấm chất lỏng <i>Fluid invasion inside eye piece</i>
	Thân ống soi <i>Connecting tube</i>	Thân ống soi bị mòn <i>The connecting tube has worn</i>

<input checked="" type="checkbox"/> : SỬ ACHỮ A THE ONHU CẦU <i>On-demand repair</i>	<input type="checkbox"/> : TRONG BẢO HÀNH <i>Under warranty</i>	<input type="checkbox"/> : BẢO HÀNH MUA MỚI <i>Product warranty</i>
	<input checked="" type="checkbox"/> : HẾT BẢO HÀNH <i>Out of warranty</i>	<input type="checkbox"/> : BẢO HÀNH SỬ ACHỮ A <i>Repair warranty</i>
	<input type="checkbox"/> : KHÔNG ĐƯỢC BẢO HÀNH <i>No warranty</i>	

<input type="checkbox"/> : HỢP ĐỒNG BẢO TRÌ <i>Service contract</i>	<input type="checkbox"/> : THUỘC ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG <i>No-charge</i>
	<input type="checkbox"/> : NGOÀI ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG <i>Charge</i>
	<input type="checkbox"/> : THUỘC MỘT PHẦN ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG <i>Particular charge</i>

<ul style="list-style-type: none"> ● NGUYÊN NHÂN HƯ HỎNG/REASON OF DAMAGES <ul style="list-style-type: none"> - Các hư hỏng trên do hao mòn trong quá trình sử dụng - <i>The damages due to worn and tears</i>
<ul style="list-style-type: none"> ● GIẢI PHÁP/SOLUTIONS <ul style="list-style-type: none"> - Thay thế mới toàn bộ linh kiện theo báo giá chi tiết đính kèm. Chúng tôi chỉ bảo hành cho các linh kiện thay thế này. - <i>Replace new spare parts as detail quotation attached. We warrant for replaced parts only.</i>
<ul style="list-style-type: none"> ● HÀNH ĐỘNG NGĂN NGŨA/RECOMMENDED ACTION TO PREVENT THESE PROBLEMS <ul style="list-style-type: none"> - Sử dụng, bảo quản và vệ sinh thiết bị theo đúng hướng dẫn của Olympus. - <i>Use, maintain and reprocess the equipment following Olympus's instructions.</i>

Đại Diện Công Ty Olympus
Representative of Olympus Company

Đại Diện Bệnh Viện
Representative of Hospital

Đại Diện Công Ty



BAO CÁO GIÁM ĐỊNH KỸ THUẬT TECHNICAL REPORT

KÍNH GỬI/Report To: Ban Giám Đốc/ Board of Directors
Phòng Trang Thiết bị/ BME
Khoa nội soi niệu/ Urology Endoscopy

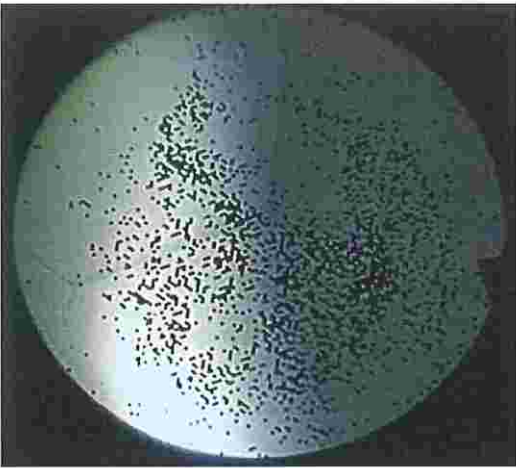
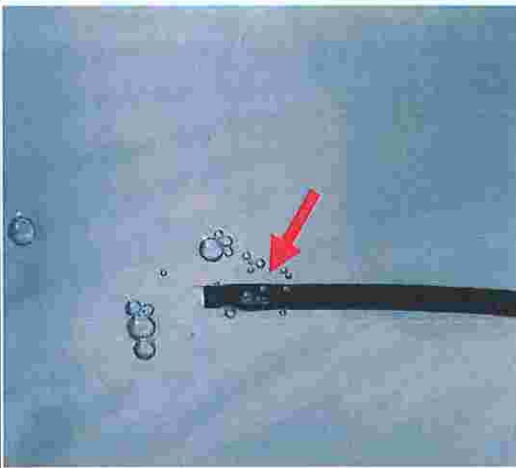
BỆNH VIỆN/Name of user: Bệnh Viện Bình Dân / BINH DAN HOSPITAL

Kiểu Máy/Name of model: CYF-5A (STERRAD NX)

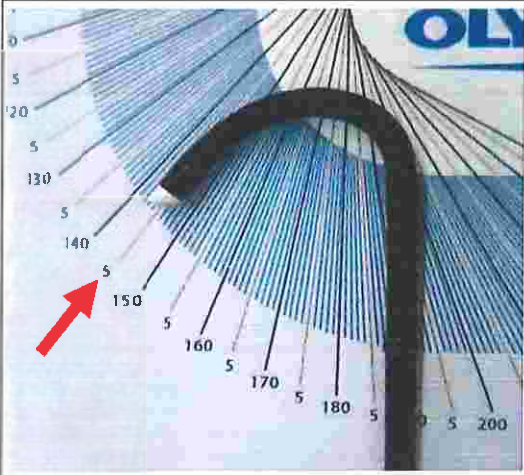
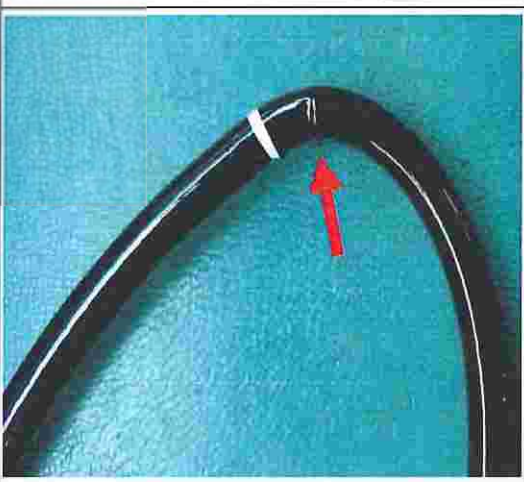

Số Máy/Serial no: 2963159

Người Kiểm Tra/Inspector: Phan Nguyễn Trọng Hiếu

Ngày Kiểm Tra/Date of inspection:
13/02/2023

HIỆN TƯỢNG <i>Phenomenon</i>	TÊN PHỤ TÙNG <i>Name of parts</i>	HƯ HỎNG <i>Contents of damage</i>
	Hình ảnh <i>Image</i>	Hình ảnh có quá nhiều chấm đen (Khoảng 600 chấm) <i>The image has a lot of broken IG (About 600 dots)</i>
	Cao su di động <i>A-rubber</i>	Cao su di động bị rò rỉ <i>The A-rubber is leaked</i>



	<p>Bộ phận uốn cong <i>Bending section</i></p>	<p>Cáp điều khiển bộ phận uốn cong bị giãn Góc uốn cong hướng lên không đủ (145°) (Tiêu chuẩn là 210° +5/-10) <i>Play of bending angle control is too much Up direction of bending angle is not enough (145°) (Standard angle is 210° +5/-10)</i></p>
	<p>Thân ống soi <i>Connecting tube</i></p>	<p>Thân ống soi bị gập <i>The connecting tube is buckled</i></p>
	<p>Thị kính <i>Eye piece unit</i></p>	<p>Thị kính bị rò rỉ <i>The eye piece unit is leaked</i></p>

<p><input checked="" type="checkbox"/>: SỬA CHỮA THEO NHU CẦU <i>On-demand repair</i></p>	<p><input type="checkbox"/>: TRONG BẢO HÀNH <i>Under warranty</i></p>	<p><input type="checkbox"/>: BẢO HÀNH MUA MỚI <i>Product warranty</i></p>
		<p><input type="checkbox"/>: BẢO HÀNH SỬA CHỮA <i>Repair warranty</i></p>
	<p><input checked="" type="checkbox"/>: HẾT BẢO HÀNH <i>Out of warranty</i></p>	<p><input type="checkbox"/>: KHÔNG ĐƯỢC BẢO HÀNH <i>No warranty</i></p>

<input type="checkbox"/> : HỢP ĐỒNG BẢO TRÌ <i>Service contract</i>	<input type="checkbox"/> : THUỘC ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG <i>No-charge</i>
	<input type="checkbox"/> : NGOÀI ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG <i>Charge</i>
	<input type="checkbox"/> : THUỘC MỘT PHẦN ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG <i>Particular charge</i>

<p>● NGUYÊN NHÂN HƯ HỎNG/<i>REASON OF DAMAGES</i></p> <p>- Hư hỏng do hao mòn trong quá trình sử dụng <i>- Damages due to worn and tear during use</i></p>
<p>● GIẢI PHÁP/<i>SOLUTIONS</i></p> <p>- Thay thế mới toàn bộ linh kiện theo báo giá chi tiết đính kèm. Chúng tôi chỉ bảo hành cho các linh kiện thay thế này. <i>- Replace new spare parts as detail quotation attached. We warrant for replaced parts only.</i></p>
<p>● HÀNH ĐỘNG NGĂN NGŨA/<i>RECOMMENDED ACTION TO PREVENT THESE PROBLEMS</i></p> <p>- Sử dụng, bảo quản và vệ sinh thiết bị theo đúng hướng dẫn của Olympus <i>- Use, maintain and reprocess the equipment following Olympus's instructions</i></p>

Đại Diện Công Ty Olympus
Representative of Olympus Company

Đại Diện Bệnh Viện
Representative of Hospital

Đại M. Ch. Hào





BÁO CÁO GIÁM ĐỊNH KỸ THUẬT TECHNICAL REPORT

KÍNH GỬI/R *epion* **Đến từ: Ban Giám Đốc/ Board of Directors**

Phòng Tàng Thiết bị/ BME

Khoa nội soi Niệu/ Urology Endoscopy Department

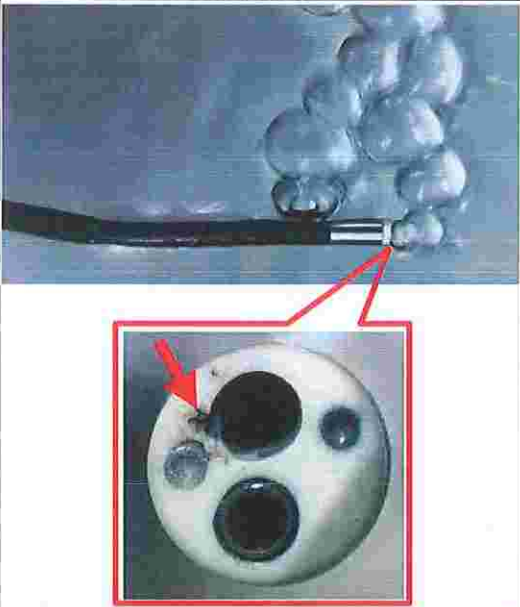
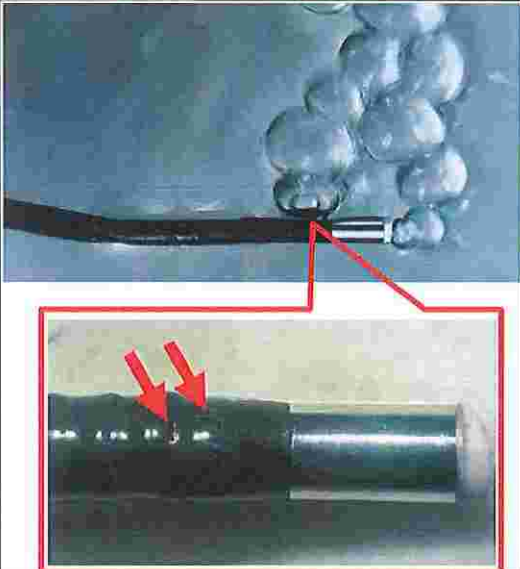
BỆNH VIỆN/Name of user: **Bệnh Viện Bình Dân / BINH DAN HOSPITAL**

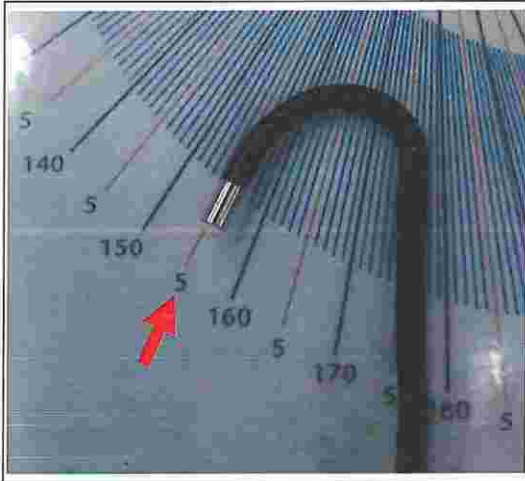
KIỂU MÁY/Name of model: **URF-V (STERRAD NX)**

SỐ MÁY/Serial no: **2973526**

NGƯỜI KIỂM TRA/Inspector: **Phan Nguyễn Trọng Hiếu**

NGÀY KIỂM TRA/Date of inspection:
16/08/2022

HIỆN TƯỢNG <i>Phenomenon</i>	TÊN PHỤ TÙNG <i>Name of parts</i>	HƯ HỎNG <i>Contents of damage</i>
	Đầu ống soi <i>Distal end</i>	Đầu ống soi bị biến dạng và rò rỉ <i>The distal end was deformed and leaked</i>
	Cao su di động <i>A-rubber</i>	Cao su di động cổ vết cắt và rò rỉ <i>The a-rubber was cut and leaked</i>



Bộ phận uốn cong
Bending section

Cáp điều khiển bộ phận uốn cong bị giãn
Góc uốn cong hướng xuống không đủ (155°)
(Tiêu chuẩn là $180^\circ +5/-15$)
Play of bending angle control is too much
Down direction of bending angle is not enough (155°)
(Standard angle is $180^\circ +5/-15$)

<input checked="" type="checkbox"/> : SỬ ACHỮA THEO NHU CẦU <i>On-demand repair</i>	<input type="checkbox"/> : TRONG BẢO HÀNH <i>Under warranty</i>	<input type="checkbox"/> : BẢO HÀNH MUAM ỚI <i>Product warranty</i>
	<input checked="" type="checkbox"/> : HẾT BẢO HÀNH <i>Out of warranty</i>	<input type="checkbox"/> : BẢO HÀNH SỬ ACHỮA <i>Repair warranty</i>
		<input type="checkbox"/> : KHÔNG ĐƯỢC BẢO HÀNH <i>No warranty</i>

<input type="checkbox"/> : HỢP ĐỒNG BẢO TRÌ <i>Service contract</i>	<input type="checkbox"/> : THUỘC ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG <i>No-charge</i>
	<input type="checkbox"/> : NGOÀI ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG <i>Charge</i>
	<input type="checkbox"/> : THUỘC MỘT PHẦN ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG <i>Particular charge</i>

<ul style="list-style-type: none"> ● NGUYÊN NHÂN HỮU HỒNG/REASON OF DAMAGES - Các hư hỏng trên do hao mòn trong quá trình sử dụng. - <i>The damages above due to worn out and tear during use</i>
<ul style="list-style-type: none"> ● GIẢI PHÁP/SOLUTIONS - Thay thế mới toàn bộ linh kiện theo báo giá chi tiết đính kèm. Chúng tôi chỉ bảo hành cho các linh kiện thay thế này. - <i>Replace new spare parts as detail quotation attached. We warrant for replaced parts only.</i>
<ul style="list-style-type: none"> ● HÀNH ĐỘNG NGĂN NGỪA /RECOMMENDED ACTION TO PREVENT THESE PROBLEMS - Sử dụng, bảo quản và vệ sinh thiết bị theo đúng hướng dẫn của Olympus - <i>Use, maintain and reprocess the equipment following Olympus's instructions</i>

Đại Diện Công Ty Olympus
Representative of Olympus Company

Đại Diện Bệnh Viện
Representative of Hospital



BÁO CÁO GIÁM ĐỊNH KỸ THUẬT TECHNICAL REPORT

KÍNH GỬI/Report to: **Ban Giám Đốc/ Board of Directors**

Phòng Trang Thiết bị/ BME

Khoa nội soi niệu / Urology Endoscopy

BỆNH VIỆN/Name of user: **BỆNH VIỆN BÌNH DÂN / BINH DAN HOSPITAL**

KIỂU MÁY/Name of model: **URF-V (STERRAD NX)**

SỐ MÁY/Serial no: **2973527**



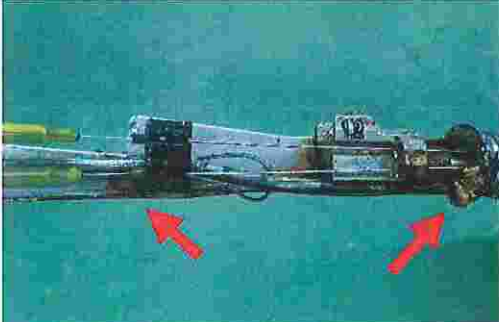
NGƯỜI KIỂM TRA/Inspector:

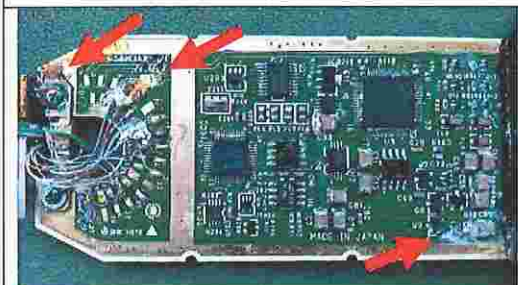
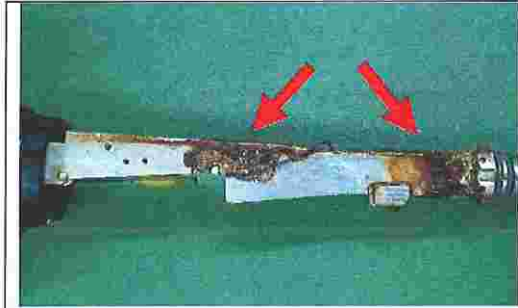
Võ Minh Long

NGÀY KIỂM TRA/Date of inspection:

20/05/2022



HIỆN TƯỢNG <i>Phenomenon</i>	TÊN PHỤ TÙNG <i>Name of parts</i>	HƯ HỎNG <i>Contents of damage</i>
	Đầu ống soi <i>Distal end</i>	Đầu ống soi bị cháy <i>The distal end was burn</i>
	Kênh sinh thiết <i>Biopsy channel</i>	Kênh sinh thiết bị rò rỉ <i>The biopsy channel has leaked</i>
	Bộ phận điều khiển <i>Control section</i>	Bộ phận điều khiển bị gỉ sét <i>The control unit was rusty</i>



Công tắc điều khiển bị ngấm chất lỏng và gỉ sét
The switch was fluid invasion and rusty


Bộ phận kết nối ống soi
Scope connector


Bộ phận kết nối ống soi bị gỉ sét
The scope connector was rusty

Bộ phận kết nối điện
Video connector

Bộ phận kết nối điện bị gỉ sét
The video connector was rusty

<input checked="" type="checkbox"/> SỬA CHỮA THEO NHU CẦU <i>On-demand repair</i>	<input type="checkbox"/> TRONG BẢO HÀNH <i>Under warranty</i>	<input type="checkbox"/> BẢO HÀNH MUA MỚI <i>Product warranty</i>
	<input checked="" type="checkbox"/> HẾT BẢO HÀNH <i>Out of warranty</i>	<input type="checkbox"/> BẢO HÀNH SỬA CHỮA <i>Repair warranty</i>
		<input type="checkbox"/> KHÔNG ĐƯỢC BẢO HÀNH <i>No warranty</i>

<input type="checkbox"/> HỢP ĐỒNG BẢO TRÌ <i>Service contract</i>	<input type="checkbox"/> THUỘC ĐIỀU KHUẢN HỢP ĐỒNG <i>No-charge</i>	
	<input type="checkbox"/> NGOÀI ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG <i>Charge</i>	
	<input type="checkbox"/> THUỘC MỘT PHẦN ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG <i>Particular charge</i>	

<p>● NGUYÊN NHÂN HƯ HỎNG/REASON OF DAMAGES</p> <p>- Hư hỏng do hao mòn trong quá trình sử dụng </p> <p>- <i>The damages due o worn out and tear.</i></p>
<p>● GIẢI PHÁP/SOLUTIONS</p> <p>- Do đầu ống soi bị cháy, kênh sinh thiết bị rò rỉ, bộ phận điều, khiển, công tắc điều khiển bị gỉ sét, bộ phận kết nối ống soi, bộ phận kết nối điện bị gỉ sét nên chúng tôi đề nghị bệnh viện sửa chữa lớn: thay thế mới toàn bộ thân ống soi tích hợp chip thu hình, bộ phận điều khiển, bộ phận kết nối ống soi, bộ phận kết nối điện và các phụ kiện cần thiết kèm theo</p> <p>- <i>Because the distal end was burn, the biopsy channel has leaked, the control unit, the switch unit, scope connector and the video connector was rusty so we recommend hospital for major repair: replace new DIE insertion unit, control unit, scope connector, video connector and necessary spare parts</i></p>
<p>● HÀNH ĐỘNG NGĂN NGỪA /RECOMMENDED ACTION TO PREVENT THESE PROBLEMS</p> <p>- Sử dụng/ bảo quản thiết bị và vệ sinh tiệt trùng theo đúng hướng dẫn của Olympus.</p> <p>- <i>Use/maintain and CDS the equipment following Olympus's instructions.</i></p>

Đại Diện Công Ty Olympus
Representative of Olympus Company

Đại Diện Bệnh Viện
Representative of Hospital


Anh Phan Chi Hieu



Số/ No.: HCM2302014
Ngày/ Date: 13/02/2023

BÁO CÁO GIÁM ĐỊNH KỸ THUẬT TECHNICAL REPORT

KÍNH GỬI/Report to: Ban Giám Đốc/ Board of Directors

Phòng Trang Thiết bị/ BME

Khoa nội soi niệu/ Urology Endoscopy

BỆNH VIỆN/Name of user: Bệnh Viện Bình Dân / Binh Dan Hospital

KIỂU MÁY/Name of model: WA2T430A

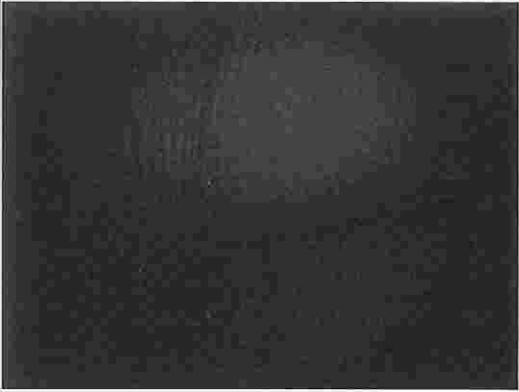
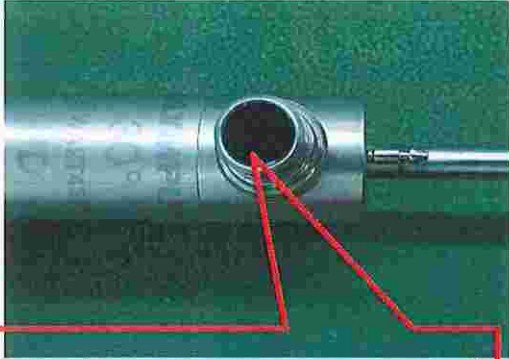

SỐ MÁY/Serial no: 800276

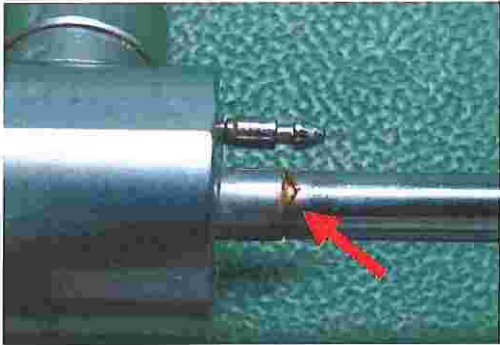
NGƯỜI KIỂM TRA/Inspector:

Võ Minh Long

NGÀY KIỂM TRA/Date of inspection:

13/02/2023

HIỆN TƯỢNG <i>Phenomenon</i>	TÊN PHỤ TÙNG <i>Name of parts</i>	HƯ HỎNG <i>Contents of damage</i>
	Hình ảnh <i>Image</i>	Hình ảnh bị tối do dây dẫn sáng bị gãy 70% <i>The image was blurred due to light guide bundle was broken 70%</i>
		
		

	Thân ống soi <i>The outer tube</i>	Thân ống soi bị nứt <i>The outer tube was cracked</i>
---	---------------------------------------	--

<input checked="" type="checkbox"/> SỬA CHỮA THEO NHU CẦU <i>On-demand repair</i>	<input type="checkbox"/> TRONG BẢO HÀNH <i>Under warranty</i>	<input type="checkbox"/> BẢO HÀNH MUA MỚI <i>Product warranty</i>
	<input checked="" type="checkbox"/> HẾT BẢO HÀNH <i>Out of warranty</i>	<input type="checkbox"/> BẢO HÀNH SỬA CHỮA <i>Repair warranty</i>
		<input type="checkbox"/> KHÔNG ĐƯỢC BẢO HÀNH <i>No warranty</i>

<input type="checkbox"/> HỢP ĐỒNG BẢO TRÌ <i>Service contract</i>	<input type="checkbox"/> THUỘC ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG <i>No-charge</i>
	<input type="checkbox"/> NGOÀI ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG <i>Charge</i>
	<input type="checkbox"/> THUỘC MỘT PHẦN ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG <i>Particular charge</i>

<ul style="list-style-type: none"> ● NGUYÊN NHÂN HƯ HỎNG/REASON OF DAMAGES - Các hư hỏng do hao mòn trong quá trình sử dụng. <i>The other damage: due to worn and tear</i>
<ul style="list-style-type: none"> ● GIẢI PHÁP/SOLUTIONS - Thay thế mới toàn bộ linh kiện theo báo giá chi tiết đính kèm. Chúng tôi chỉ bảo hành cho các linh kiện thay thế. <i>- Replace new spare parts as detail quotation attached. We warrant for replaced parts only.</i>
<ul style="list-style-type: none"> ● HÀNH ĐỘNG NGĂN NGỪA /RECOMMENDED ACTION TO PREVENT THESE PROBLEMS - Sử dụng, bảo quản và vệ sinh thiết bị theo đúng hướng dẫn của Olympus. <i>- Use, maintain and reprocess the equipment following Olympus's instructions.</i>

Đại Diện Công Ty Olympus
Representative of Olympus Company

Đại Diện Bệnh Viện
Representative of Hospital

Đại Diện Công Ty Olympus

Mục 4: Ống soi niệu cứng
Model: WA2T430A
S/N: 801878

OLYMPUS

Số/ No.: HCM2302015

Ngày/ Date: 13/02/2023



BÁO CÁO GIÁM ĐỊNH KỸ THUẬT TECHNICAL REPORT

KÍNH GỬI/Report to: **Ban Giám Đốc/ Board of Directors**

Phòng Trang Thiết bị/ BME

Khoa nội soi niệu/ Urology Endoscopy

BỆNH VIỆN/Name of user: **Bệnh Viện Bình Dân / Binh Dan Hospital**

Kiểu Máy/Name of model: **WA2T430A**


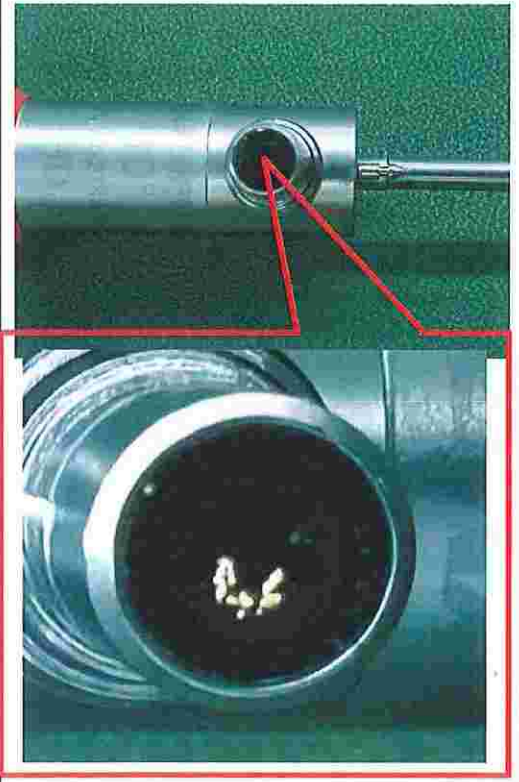
Số Máy/Serial no: **801878**

Người Kiểm Tra/Inspector:

Võ Minh Long

Ngày Kiểm Tra/Date of inspection:

13/02/2023

HIỆN TƯỢNG <i>Phenomenon</i>	TÊN PHỤ TÙNG <i>Name of parts</i>	HƯ HỎNG <i>Contents of damage</i>
	Hình ảnh <i>Image</i>	Hình ảnh bị tối do dây dẫn sáng bị gãy 90% <i>The image was blurred due to light guide bundle was broken 90%</i>
		

<input checked="" type="checkbox"/> : SỬA CHỮA THEO NHU CẦU <i>On-demand repair</i>	<input type="checkbox"/> : TRONG BẢO HÀNH <i>Under warranty</i>	<input type="checkbox"/> : BẢO HÀNH MUA MỚI <i>Product warranty</i>
	<input checked="" type="checkbox"/> : HẾT BẢO HÀNH <i>Out of warranty</i>	<input type="checkbox"/> : BẢO HÀNH SỬA CHỮA <i>Repair warranty</i> <input type="checkbox"/> : KHÔNG ĐƯỢC BẢO HÀNH <i>No warranty</i>

<input type="checkbox"/> : HỢP ĐỒNG BẢO TRÌ <i>Service contract</i>	<input type="checkbox"/> : THUỘC ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG <i>No-charge</i>
	<input type="checkbox"/> : NGOÀI ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG <i>Charge</i>
	<input type="checkbox"/> : THUỘC MỘT PHẦN ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG <i>Particular charge</i>

<ul style="list-style-type: none"> ● NGUYÊN NHÂN HƯ HỎNG/<i>REASON OF DAMAGES</i> - Do hao mòn trong quá trình sử dụng. <i>Due to worn and tear</i>
<ul style="list-style-type: none"> ● GIẢI PHÁP/<i>SOLUTIONS</i> - Thay thế mới toàn bộ linh kiện theo báo giá chi tiết đính kèm. Chúng tôi chỉ bảo hành cho các linh kiện thay thế. <i>Replace new spare parts as detail quotation attached. We warrant for replaced parts only.</i>
<ul style="list-style-type: none"> ● HÀNH ĐỘNG NGĂN NGỪA <i>IRECOMMENDED ACTION TO PREVENT THESE PROBLEMS</i> - Sử dụng, bảo quản và vệ sinh thiết bị theo đúng hướng dẫn của Olympus. <i>Use, maintain and reprocess the equipment following Olympus's instructions.</i>

Đại Diện Công Ty Olympus
Representative of Olympus Company

Đại Diện Bệnh Viện
Representative of Hospital


Trần Thị Bích Hồ



Số/ No.: HCM2302016
Ngày/ Date: 14/02/2023

BÁO CÁO GIÁM ĐỊNH KỸ THUẬT TECHNICAL REPORT

KÍNH GỬI/Report to: Ban Giám Đốc/ Board of Directors Phòng Trang Thiết bị/ BME Khoa nội soi niệu/ Urology Endoscopy	
BỆNH VIỆN/Name of user: Bệnh Viện Bình Dân/ Binh Dan Hospital	
KIẾU MÁY/Name of model: CH-S190-08-LB	SỐ MÁY/Serial no: 7705506
NGƯỜI KIỂM TRA/Inspector: Nguyễn Văn Hưng	NGÀY KIỂM TRA /Date of inspection: 14/02/2023

HIỆN TƯỢNG <i>Phenomenon</i>	TÊN PHỤ TÙNG <i>Name of parts</i>	HƯ HỎNG <i>Contents of damage</i>
	Đầu kết nối ống soi <i>Coupler unit</i>	Ống soi không được giữ chặt do chốt giữ đầu kết nối ống soi bị mất <i>The rigid endoscope cannot be held securely because the stopper pin of the coupler is missing</i>

<input checked="" type="checkbox"/> : SỬ ACHỮ ATHEONHU CẦU <i>On-demand repair</i>	<input type="checkbox"/> : TRNG BẢO HÀNH <i>Under warranty</i>	<input type="checkbox"/> : BẢO HÀNH MUA MỚI <i>Product warranty</i>
		<input type="checkbox"/> : BẢO HÀNH SỬA CHỮA <i>Repair warranty</i>
	<input checked="" type="checkbox"/> : HẾT BẢO HÀNH <i>Out of warranty</i>	<input type="checkbox"/> : KHÔNG ĐƯỢC BẢO HÀNH <i>No warranty</i>

<input type="checkbox"/> : HỢP ĐỒNG BẢO TRÌ <i>Service contract</i>	<input type="checkbox"/> : THUỘC ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG <i>No-charge</i>
	<input type="checkbox"/> : NGOÀI ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG <i>Charge</i>
	<input type="checkbox"/> : THUỘC MỘT PHẦN ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG <i>Particular charge</i>

<p>● NGUYÊN NHÂN HƯ HỎNG/<i>REASON OF DAMAGES</i> Có thể do hao mòn trong quá trình sử dụng <i>It's possible due to worn and tear</i></p>
<p>● GIẢI PHÁP/<i>SOLUTIONS</i> -Thay thế mới toàn bộ linh kiện theo báo giá chi tiết đính kèm. Chúng tôi chỉ bảo hành cho các linh kiện thay thế này. <i>Replace new spare parts as detail quotation attached. We warrant for replaced parts only.</i></p>
<p>● HÀNH ĐỘNG NGĂN NGỪA/<i>RECOMMENDED ACTION TO PREVENT THESE PROBLEMS</i> Sử dụng/ bảo quản thiết bị theo đúng hướng dẫn của Olympus. <i>Use/maintain the equipment following Olympus's instructions.</i></p>

Đại Diện Công Ty Olympus
Representative of Olympus Company

Đại Diện Bệnh Viện
Representative of Hospital

Handwritten signature in blue ink

Mục 6: Máy cắt đốt
Model: ESG-400
S/N: B002051

OLYMPUS

Số/ No: HCM2205018

Ngày/ Date: 23/11/2022



BÁO CÁO GIÁM ĐỊNH KỸ THUẬT TECHNICAL REPORT

KÍNH GỎI/Report to: Ban Giám Đốc/ Board of Directors
Phòng Trang Thiết bị/ BME
Khoa nội soi niệu/ Urology Endoscopy

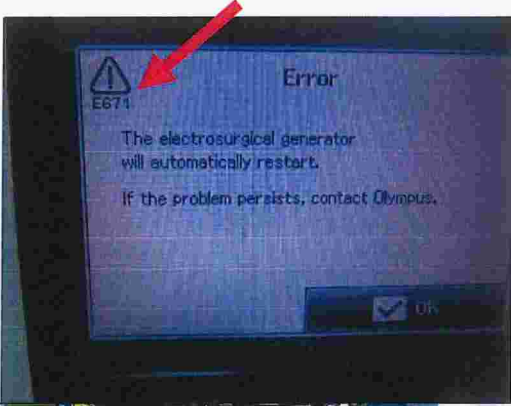
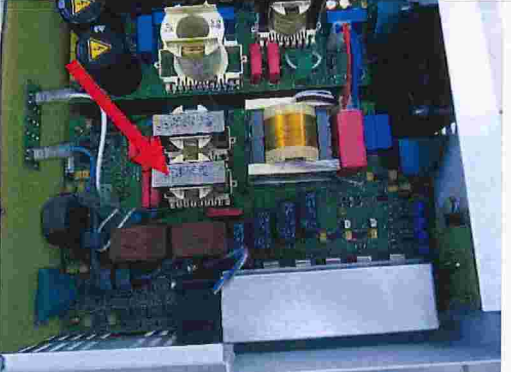
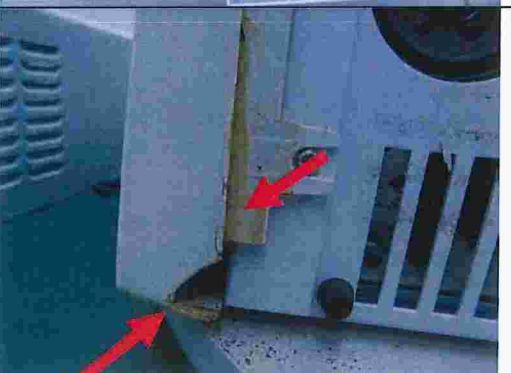
BỆNH VIỆN/Name of user: Bệnh Viện Bình Dân/ BINH DAN HOSPITAL

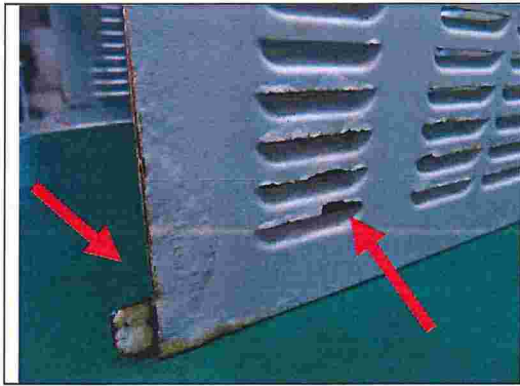
Kiểu Máy/Name of model: ESG-400

Số Máy/Serial no: B002051

NGƯỜI KIỂM TRA/Inspector:
Nguyễn Văn Hưng

NGÀY KIỂM TRA /Date of inspection:
23/11/2022

HIỆN TƯỢNG <i>Phenomenon</i>	TÊN PHỤ TÙNG <i>Name of parts</i>	HƯ HỎNG <i>Contents of damage</i>
	Bộ tạo dao động <i>Generator board</i>	Máy báo lỗi E671 do bộ tạo dao động bị hỏng <i>The error E671 occurs due to the generator has defective</i>
		
	Mặt điều khiển <i>Front panel</i>	Mặt điều khiển bị bể và ố <i>The front panel has broken and stained</i>



Nắp máy
Top cover

Nắp máy bị gỉ sét
The top cover has rusty

<input checked="" type="checkbox"/> : SỬ ACHỮ Ặ THEONHU CẦU On-demand repair	<input type="checkbox"/> : TRONG BẢO HÀNH Under warranty	<input type="checkbox"/> : BẢO HÀNH MUẢ MỚI Product warranty
		<input type="checkbox"/> : BẢO HÀNH SỬ Ặ CHỮ Ặ Repair warranty
	<input checked="" type="checkbox"/> : HẾT BẢO HÀNH Out of warranty	<input type="checkbox"/> : KHÔNG ĐƯỢC BẢO HÀNH No warranty

<input type="checkbox"/> : HỢP ĐỒNG BẢO TRÌ Service contract	<input type="checkbox"/> : THUỘC ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG No-charge
	<input type="checkbox"/> : NGOÀI ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG Charge
	<input type="checkbox"/> : THUỘC MỘT PHẦN ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG Particular charge

● NGUYÊN NHÂN HƯ HỎNG/REASON OF DAMAGES
- Hư hỏng do hao mòn trong quá trình sử dụng
The generator has defective: it's possible due to worn and tear

● GIẢI PHÁP/SOLUTIONS
Máy báo lỗi E671 do bo tạo dao động bị hỏng, mặt điều khiển bị bể và ó, nắp máy bị gỉ sét nên chúng tôi đề nghị bệnh viện sửa chữa: thay thế mới bo tạo dao động, mặt điều khiển, nắp máy và các phụ kiện cần thiết kèm theo.
The error E671 occurs due to the generator board has defective, the front panel has broken and stain, the top cover has rusty so we recommend hospital for repair: replace a new generator board, the front panel unit, the top cover and necessary spare parts.

● HÀNH ĐỘNG NGĂN NGỪA/RECOMMENDED ACTION TO PREVENT THESE PROBLEMS
Sử dụng/ bảo quản thiết bị theo đúng hướng dẫn của Olympus.
Use/maintain the equipment following Olympus's instructions.

Đại Diện Công Ty Olympus
Representative of Olympus Company

Đại Diện Bệnh Viện
Representative of Hospital

Đại diện của Bệnh Viện

Mục 6: Máy cắt đồ
tModel: ESG-400
S/N: B002772

OLYMPUS

Số/ No: HCM2206043

Ngày/ Date: 23/11/2022



BÁO CÁO GIÁM ĐỊNH KỸ THUẬT TECHNICAL REPORT

KÍNH GỬI/Report to: Ban Giám Đốc/ Board of Directors

Phòng Trang Thiết bị/ BME

Khoa nội soi niệu/ Urology Endoscopy

BỆNH VIỆN/Name of user: Bệnh Viện Bình Dân/ BINH DAN HOSPITAL

KIỂU MÁY/Name of model: ESG-400



SỐ MÁY/Serial no: B002772

NGƯỜI KIỂM TRA/Inspector:



Nguyễn Văn Hưng

NGÀY KIỂM TRA/Date of inspection:

23/11/2022

HIỆN TƯỢNG Phenomenon	TÊN PHỤ TÙNG Name of parts	HƯ HỎNG Contents of damage
 	Bộ tạo dao động Generator board	Máy báo lỗi E433 do bộ tạo dao động bị hỏng <i>The error E433 occurs because the generator has defective</i>



	<p>Mặt điều khiển <i>Front panel</i></p>	<p>Mặt điều khiển bị nứt và ố <i>The front panel has cracked and stained</i></p>
	<p>Nắp máy <i>Top cover</i></p>	<p>Nắp máy bị gỉ sét <i>The top cover has rusty</i></p>

<input checked="" type="checkbox"/> : SỬA CHỮA THEO NHU CẦU <i>On-demand repair</i>	<input type="checkbox"/> : TRONG BẢO HÀNH <i>Under warranty</i>	<input type="checkbox"/> : BẢO HÀNH MUA MỚI <i>Product warranty</i>
	<input checked="" type="checkbox"/> : HẾT BẢO HÀNH <i>Out of warranty</i>	<input type="checkbox"/> : BẢO HÀNH SỬA CHỮA <i>Repair warranty</i> <input type="checkbox"/> : KHÔNG ĐƯỢC BẢO HÀNH <i>No warranty</i>

<input type="checkbox"/> : HỢP ĐỒNG BẢO TRÌ <i>Service contract</i>	<input type="checkbox"/> : THUỘC ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG <i>No-charge</i>
	<input type="checkbox"/> : NGOÀI ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG <i>Charge</i>
	<input type="checkbox"/> : THUỘC MỘT PHẦN ĐIỀU KHOẢN HỢP ĐỒNG <i>Particular charge</i>

<p>● NGUYÊN NHÂN HƯ HỎNG/REASON OF DAMAGES</p> <p>- Hư hỏng do hao mòn trong quá trình sử dụng <i>The damage: it's possible due to worn and tear</i></p>
<p>● GIẢI PHÁP/SOLUTIONS</p> <p>- Thay thế mới toàn bộ linh kiện theo báo giá chi tiết đính kèm. Chúng tôi chỉ bảo hành cho các linh kiện thay thế này <i>Replace new spare parts as detail quotation attached. We just warrant for replaced parts only</i></p>

OLYMPUS

- HÀNH ĐỘNG NGĂNNGỪA/RECOMMENDED ACTION TO PREVENT THESE PROBLEMS
Sử dụng/ bảo quản & vệ sinh thiết bị theo đúng hướng dẫn của Olympus.
Use/maintain the equipment following Olympus's instructions.

Đại Diện Công Ty Olympus
Representative of Olympus Company

Đại Diện Khách hàng
Representative of Customer

Đại N. Chi Hải



